

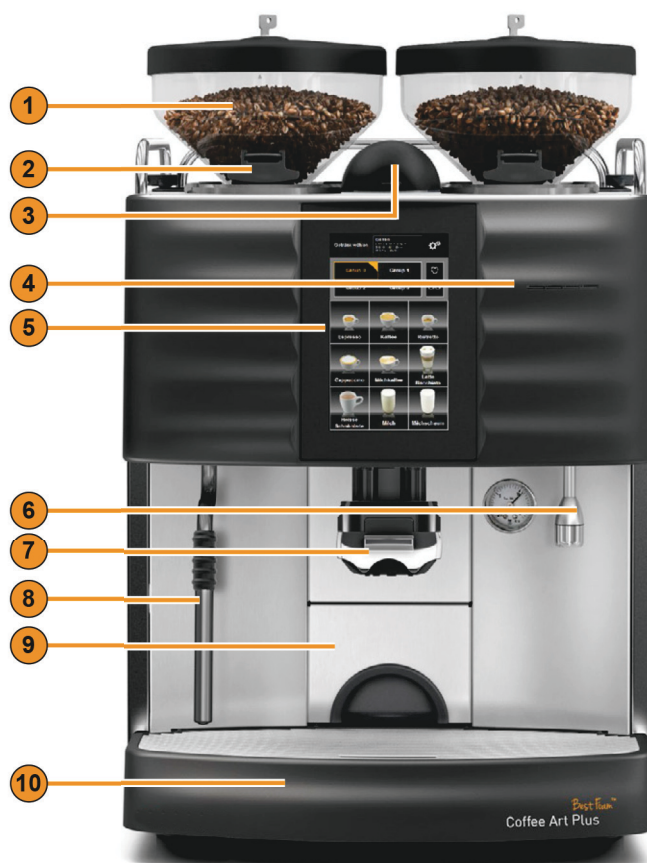
Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™

Betjeningsvejledning

V04 / 08.2019



- 1 Bønnebeholder med låg
- 2 Lås bønnebeholder
- 3 Fyldeåbning til malet kaffe/rengøringstabletter (rengøringsprogram)
- 4 Kortlæser
- 5 Betjeningspanel (se nedenfor)
- 6 Varmtvandsudløb
- 7 Autom. højdejusterbart drikkevareudløb
- 8 Dampspyd Powersteam
- 9 Grumsbeholder
- 10 Drypbakke med dryprist



Schaefer Coffee Art Plus Best Foam™

- 1 Statuslinje
- 2 Hurtig info
- 3
 - Udvalgsliste: Modus Standby
 - Felt [Quickmenu]
 - Felt [Annullerer]
 - Udvalgsliste: Modus "Drift"
 - Felt [Rengøring]
 - Felt [Skyllning]
 - Felt [Flavour Point]
 - Felt [Rengøring touchskærm]
 - Felt [Quickinfo]
 - Felt [Standby]
- 4 Forvalgsfelt [Decaf]
- 5 Forvalgsfelt [2x] / Barista-felt
- 6 Drikkevaregrupper (programmerbar)
- 7 Drikkevarefelter (programmerbar)



Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™

Betjeningsvejledning

V04 / 08.2019

Udgiver

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Udgivelse

Version 04 | 08.2019

Software

V2.11

Koncept og redaktion

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Dette dokument er beskyttet af lov om ophavsret. Alle rettigheder forbeholdes. Kopiering, duplikering, overførsel med elektroniske systemer eller oversættelse til et andet sprog er ikke tilladt uden skriftlig godkendelse fra Schaerer Ltd. Dette gælder for hele dokumentet samt også for enkelte afsnit. Indholdet i dokumentet baserer på de aktuelle data, som forelå ved trykning. Schaerer Ltd. forbeholder sig til enhver tid ret til ændringer, uden forudgående bekendtgørelse. Alle illustrationer, billeder og displaymeldinger i denne vejledning er kun eksempler! Som følge af det store omfang af ekstraudstyr kan maskinen være anderledes end vist på billederne. Schaerer Ltd. hæfter kun for indholdet i det tyske originale dokument.

Indholdsfortegnelse

Indledning 6

Velkommen	6
Tegn og symboler	6

Generelle sikkerhedsanvisninger 7

Fare for brugeren	7
Fare for maskinen	10

Produktbeskrivelse 11

Anvendelse i overensstemmelse med formålet	11
Drikkevaretyper og kapacitet	11
Udstyrsvarianter	12
Leveringsomfang og tilbehør	12
Valgmuligheder og supplerede apparater	12
Tekniske data	15
Typeskilt	16
EF-overensstemmelseserklæring	16
Producentens adresse	16
Anvendte standarder	16

Installation og ibrugtagning 18

Opstilling	18
Opstillingssted	18
Klima	18
Strømforsyning	18
Betingelser	18
Tilslutningsværdier	19
Vandforsyning / -afløb	20
Betingelser	20
Tilslutningsværdier	20
Installation	20
Afinstallation og bortskaffelse	20

Betjening 21

Kontrol før tilkobling	21
Tilkobling	21
Opstart af styringen	21
Standby quickmenu	21
Tilkobling af kaffemaskine(touchskærm)	21
Menu service	22
Quickinfo	22
Ekstraudstyr	22
Hovedvindue, touchskærm	23
[Barista Silber] standard	23
Betjeningsfelter	26
Drikkevarevalg med grupper	27
Drikkevaregrupper	27
Ingen (alle drikkevarer på en side)	28
Valgmuligheder før/efter drikkevarevalg	28
Selvbetjening	30
Opfyldning og tilslutning	31
Kaffebønner	31
Vand	31
Mælk	31

Automatpulver	32
Flavour point (ekstraudstyr)	32
Udskænkning	32
Indstilling af udløbshøjde	32
Kaffedrikke	33
Drikkevarer med kaffepulver	33
Varmt vand	34
Mælkedrikke	34
Aromatiserede drikkevarer	34
Damp	34
Udskækningsmuligheder	35
Afbrydelse af igangværende udskænkning	35
Forvalg af drikkevarer	35
Dobbelt drikkevarer	36
Tømning	36
Grumsbeholder	36
Kaffegrumskanal i underskab	36
Spildevandstank	36
Transportbetingelser	36
Displayanvisninger/-opfordringer	37
Frakobling	38
Driftsafbrydelse	38
Længere stilstandsperioder (fra 1 uge)	38

Rengøring 39

Rengøringsintervaller	39
Rengøringsmidler	39
Rengøringspulver til mælkesystemet "Milkpure powder"	40
Rengøringsopfordring	40
Rengøringsmuligheder	41
Varmskylning	41
Automatisk skylning	41
Daglig rengøring	42
Automatisk rengøringsprogram	42
Touchskærm	42
Mælkebeholder	43
Drikkevandstank	43
Grumsbeholder	43
Ekstern spildevandstank	43
Ekstra køleenhed	43
Automatisk drikkevareudløb	44
Ugentlig manuel rengøring	44
Bønnebeholder	44
Afrimning af køleenhed (Tilvalg)	44
Flavour point (ekstraudstyr)	44
Schaerer Coffee Art Plus med pulversystem (Option)	46
Ved behov	48
Flavour point (ekstraudstyr)	48
Drypbakke	48
Kopvarmer	48
Afmontering/montering udløbsbeskyttelse	48
HACCP-rengøringskoncept	50
Service og vedligeholdelse 51	
Vedligeholdelse	51
Eksternt vandfilter	51

Programmering52

Navigation	52
Indstillingseksempler	53
Frigiv/spær parameter	53
Valgliste	53
Tilpasning af indstillingsområde	53
Parametre med bogstaver	53
Parameter med tal	54
Standby quickmenu	54
Adgang til programmeringsniveau	55
Konfiguration TouchIT	55
Tællere og statistikker	58
Indstillinger af drikkevarer	60
Udskænkning af testdrikkevarer	61
Kaffe, indstillinger	61
Mælk, indstillinger	62
Choco, indstillinger	63
Varmt vand, indstillinger	63
Damp, indstillinger	63
Flavour, indstillinger	64
Systemindstillinger	64
Tænd-sluk-ur	65
Rengøringsopfordring	65
Skærmdesign	66
Logo/pauseskærm	66
Ændr standby-logoet	66
Ændr billedet på pauseskærmen	66
Billede- og filformater	66

Afhjælpning af fejl68

Fejl Best Foam™-mælkesystem	68
Fejl med displaymelding	68
Fejl uden displaymelding	70

Forsigtighedsregler71

Rengøringsmidler	71
Anvendelse	71
Opbevaring	71
Bortskaffelse	71
Oplysning i nødsituationer	71
Hygiejneforskrifter	72
Vand	72
Kaffe	72
Mælk	72
Automatpulver / instantpulver	73
Sirup	73

Erstatningsansvar74

Den driftsansvarliges forpligtelser	74
Garanti- og erstatningskrav	74

Indledning

Velkommen

Med denne kaffemaskine har vi udviklet den næste generation af fuldautomatiske kaffemaskiner til dig. Konstruktionen af denne maskine er baseret på vores kernekompetencer og årelange erfaring fra vores virksomhed.

Denne betjeningsvejledning indeholder oplysninger om produktet, brug og rengøring af kaffemaskinen. Hvis kaffemaskinen ikke anvendes i overensstemmelse med anvisningerne i denne vejledning, kan vi ikke påtage os erstatningsansvar ved skader. Denne betjeningsvejledning kan imidlertid ikke tage hensyn til enhver tænkelig anvendelse! Kontakt vores kundeservice for yderligere oplysninger.

Kaffemaskinens ydeevne afhænger af korrekt brug og vedligeholdelse. Betjeningsvejledningen skal læses omhyggeligt, før kaffemaskinen tages i brug, og den skal opbevares, så den er tilgængelig for alle.

God fornøjelse med den nye kaffemaskine!

Tegn og symboler



Se også kapitel "Sikkerhedsanvisninger"

Der anvendes følgende tegn og symboler i brugsvejledningen for at gøre opmærksom på farer og særlige forhold:

FARE!
Elektrisk stød!



Umiddelbar farlig situation, der kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser som følge af elektrisk stød.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



Generel farlig situation, der kan medføre kvæstelser.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Der foreligger en situation, der kan medføre, at maskinen tager skade.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.

FORSIGTIG!
Varm væske!



Farlig situation, der kan medføre kvæstelser ved skoldning. Denne fare udgår fra udskænkingsstedet. I det følgende markeres faren kun med symbolet.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.

FORSIGTIG!
Varm damp!



Farlig situation, der kan medføre kvæstelser ved skoldning. Denne fare udgår fra udskænkingsstedet. I det følgende markeres faren kun med symbolet.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.

FORSIGTIG!
Varm overflade!



Farlig situation, der kan medføre kvæstelser ved forbrænding. Denne fare udgår fra udskænkingsstederne samt fra områderne ved kopvarmere (ekstraudstyr). I det følgende markeres faren kun med symbolet.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.

FORSIGTIG!
Risiko for kvæstelse!



Farlig situation, der kan medføre kvæstelser ved klemning. I det følgende markeres faren kun med symbolet.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.

Generelle sikkerhedsanvisninger

Den størst mulige sikkerhed er én af de vigtigste produkttegenskaber hos Schaerer AG. Sikkerhedsanordningernes funktion er kun garanteret, hvis følgende kapitel overholdes for at undgå personskader og helbredsfarer.



Sikkerhedsanvisningerne kan bestilles hos Schaerer AG eller downloades på hjemmesiden (<http://www.schaerer.com/member>) fra MediaPool.

Fare for brugeren

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



Ukorrekt håndtering af kaffemaskinen kan forårsage lette skader. Det er vigtigt, at følgende punkter overholdes:

- Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt inden brug.
- Adgang til maskinens serviceområde er kun tilladt for kvalificerede serviceteknikere.
- Anvend ikke kaffemaskinen, hvis den ikke fungerer korrekt, eller hvis den er beskadiget.
- De indbyggede sikkerhedsanordninger må under ingen omstændigheder ændres.
- Rør aldrig ved varme maskindele.
- Børn på 8 år og derover samt personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden må bruge dette apparat, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker anvendelse af apparatet, så de forstår de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke rengøre og vedligeholde maskinen uden opsyn. Det må kun udføres af personer, der har viden om og praktisk erfaring med maskinen, især hvad angår sikkerhed og hygiejne.
- Kaffemaskinen skal opstilles, således at pleje og vedligeholdelse kan udføres uhindret.
- Ved selvbetjening samt betjening skal maskinen være under opsyn af uddannet personale, således at det sikres, at vedligeholdelsesforanstaltningerne overholdes, og personalet skal stå til rådighed ved spørgsmål vedrørende brugen.
- Bønnebeholderen må kun fyldes med kaffebønner, pulverbeholderen kun med automatpulver og det manuelle påfyldningsrum kun med malet kaffe (eller rengøringstablet under rengøring).

FARE!
Elektrisk stød!



Ved ukorrekt håndtering af elektriske apparater kan man blive udsat for stød.

Det er vigtigt, at følgende punkter overholdes:

- Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af en elinstallatør.
- Apparatet skal tilsluttes en sikret strømkreds (vi anbefaler at føre tilslutningen over et fejlstrømsrelæ).
- De pågældende direktiver vedrørende lavspænding og/eller de nationale og/eller lokale sikkerhedsbestemmelser og forskrifter skal overholdes.
- Tilslutningen skal være forskriftsmæssigt forbundet til jord og beskyttet mod elektrisk stød.
- Spændingen skal stemme overens med angivelserne på maskinens typeskilt.
- Berør aldrig dele, som er forbundet med strøm.
- Før vedligeholdelsesarbejde gennemføres, skal hovedafbryderen slukkes, eller strømforsyningen til maskinen skal afbrydes.
- Strømledningen må kun udskiftes af en kvalificeret servicetekniker.

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



Drikkevarer med tilsætningsstoffer eller rester af dem kan udløse allergi.

Det er vigtigt, at følgende punkter overholdes:

- Ved selvbetjening informerer et skilt, der er placeret ved maskinen, om eventuelt anvendte allergifremkaldende tilsætningsstoffer.
- Ved betjening informerer oplært personale om eventuelt anvendte allergifremkaldende tilsætningsstoffer.

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



Fare for forgiftning ved indtagelse af rengøringsmidler.

Det er vigtigt, at følgende punkter overholdes:

- Rengøringsmidler skal opbevares utilgængeligt for børn og uvedkommende.
- Rengøringsmidler må ikke indtages.
- Rengøringsmidler må aldrig blandes med andre kemikalier eller syrer.
- Hæld aldrig rengøringsmidler i mælkebeholderen.
- Hæld aldrig rengøringsmidler i drikkevandstanken (intern/ekstern).
- Brug kun rengørings- og afkalkningsmidler til det beregnede formål (se etiket).
- Spis og drik ikke, mens der anvendes rengøringsmidler.
- Sørg for god ventilation, mens der anvendes rengøringsmidler.
- Bær beskyttelseshandsker, mens der anvendes rengøringsmidler.
- Vask straks hænderne grundigt efter anvendelse af rengøringsmidler.



Læs oplysningerne på emballagen grundigt, inden rengøringsmidlerne anvendes. Sikkerhedsdatabladet kan, hvis det ikke forefindes, fås hos forhandleren (se emballagen til rengøringsmidlet).

FORSIGTIG!
Varm væske!



I udskænkingsområdet for drikkevarer, varmt vand og damp er der fare for skoldninger.

Stik aldrig hænderne ind under udskænkingsstederne under udskænkning eller rengøring.

FORSIGTIG!
Varm overflade!



Udskænkingsstederne og bryggeenheden kan blive meget varme.

Berør kun udskænkingsstederne på de dertil beregnede greb. Rengør kun bryggeenheden, når kaffemaskinen er kold.

FORSIGTIG!
Risiko for kvæstelse!



Der er fare for klemning ved alle bevægelige komponenter.

Stik aldrig hånden ind i bønne- og pulverbeholdere eller bryggeenhedens åbning, mens kaffemaskinen er tændt.

Fare for maskinen

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Ukorrekt håndtering af kaffemaskinen kan forårsage skader eller forurening.

Det er vigtigt, at følgende punkter overholdes:

- Ved vand med en karbonathårdhed på over 5°dKH bør der forkobles et kalkfilter, ellers kan der opstå skade på kaffemaskinen på grund af tilkalkning.
- Vær af forsikringsmæssige årsager altid opmærksom på, at hovedhanen til vandtilførslen (kaffemaskine med fast vandtilslutning) ved driftsafbrydelse er lukket, og at den elektriske hovedkontakt er afbrudt, eller strømtikket er trukket ud.
- De pågældende direktiver vedrørende lavspænding og/eller de nationale og/eller lokale sikkerhedsbestemmelser og forskrifter skal overholdes.
- Brug ikke apparatet, hvis der er spærret for vandtilførslen. Ellers fyldes kedlerne ikke, og pumpen løber tør.
- For at forhindre at der opstår en vandskade, hvis en slange går i stykker, anbefales det at forbinde vandforsyningen med en vandstopventil (på maskinen).
- Ved længere afbrydelser (f.eks. ferier) skal kaffemaskinen rengøres, før den tages i brug igen.
- Beskyt kaffemaskinen mod påvirkning fra vejret (frost, fugt, osv.).
- Defekter må kun afhjælpes af en kvalificeret servicetekniker.
- Anvend kun originale reservedele fra Schaerer AG.
- Skader og lækager, som kan ses udefra, skal omgående meddeles til servicepartneren og udskiftes eller repareres.
- Skyl ikke apparatet med en vandstråle eller en damprenser.
- Stil ikke apparatet på en flade, hvor en vandstråle kan anvendes.
- Ved anvendelse af karamelliseret kaffe (aromatiseret kaffe) skal bryggeenheden rengøres to gange om dagen.
- Bønnebeholderen må kun fyldes med kaffebønner, pulverbeholderen kun med automatpulver og det manuelle påfyldningsrum kun med malet kaffe (eller rengøringstablet under rengøring).
- Anvend aldrig instantkaffe, det kan klistre bryggeenheden til.
- Hvis kaffemaskinen og/eller yderligere apparater transporteres ved temperaturer under 10 °C, skal kaffemaskinen og/eller de yderligere apparater opbevares i tre timer ved rumtemperatur, inden kaffemaskinen og/eller de yderligere apparater tilsluttes strømmen og tændes. Hvis dette ikke overholdes, er der fare for kortslutning eller beskadigelse af elektriske komponenter pga. kondensvand.
- Anvend altid det nye slangesæt, som er leveret med maskinen (drikkevands-/spildevandsslange). Anvend aldrig gamle slangesæt.

Produktbeskrivelse

Anvendelse i overensstemmelse med formålet

Schaerer Coffee Art Plus Best Foam er beregnet til tilberedning af kaffedrikke, varmt vand, pulverdrikke (topping & chokolade) og mælkedrikke evt. med sirup i diverse varianter og kombinationer i kopper, bægge, glas eller kander. Dampstaven er kun beregnet til opvarmning af mælk.

Apparatet er beregnet til erhvervsmæssig anvendelse til hoteller, restauranter eller lignende steder. Apparatet må installeres på steder med selvbetjening og bruges uden opsyn. Apparatet må bruges i forretninger, på kontorer og i lignende arbejdsmiljøer, på hoteller, moteller og bed & breakfast, og det må betjenes af lægmand eller kunder.

Børn på 8 år og derover samt personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden må bruge dette apparat, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker anvendelse af apparatet, så de forstår de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke rengøre og vedligeholde maskinen uden opsyn. Det må kun udføres af personer, der har viden om og praktisk erfaring med maskinen, især hvad angår sikkerhed og hygiejne.



Brugen af dette apparat er omfattet af de "Generelle forretningsbetingelser" for Schaerer AG og denne betjeningsvejledning. En anden eller yderligere anvendelse betragtes som ukorrekt. Producenten hæfter ikke for skader, som opstår heraf.

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Der kan opstå skader, hvis kaffemaskinen håndteres ukorrekt. Schaerer Coffee Art Plus må under ingen omstændigheder anvendes til at opvarme eller udskænke andre væsker end de nævnte samt kølet mælk (pasteuriseret, homogeniseret, UHT).

Drikkevaretyper og kapacitet

Der kan tilberedes følgende drikkevarer alt efter maskinvariant og ekstraudstyr:

Kapacitet for drikkevarer pr. time	
Espresso 50-60 ml	±250 kopper
Kaffe 120 ml	±250 kopper

Mulige drikkevarer	
Ristretto	Espresso
Kaffe	Americano
White Americano	Kaffe m. mælk
Cappuccino (Light, Classic, Fujiyama (light))	Latte macchiato
Espresso macchiato	Chociatto
Flat White	Varm chokolade
Kaffesnaps	CoolMacc
Varm mælk	Kold mælk
Varmt mælkeskum	Koldt mælkeskum
Koffeinfrie drikkevarer	Kande
Aromatiserede kaffe- og mælkedrikke	Pulverbaserede drikkevarer
Damp	Varmt vand

Udstyrsvarianter

Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ fås i følgende modeller:

- Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ med mælkesystem i underskab
- Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ med Centre Milk
- Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ med pulversystem
- Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ med Flavour Point

Leveringsomfang og tilbehør

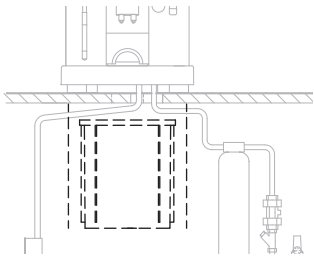
Antal	Betegnelse	Varenummer
Dokumentation		
1	Betjeningsvejledning	**
*	Rengøringsvejledning	**
*	Ekstravejledning kopvarmer + Cup & Cool	**
Chip-kort		
1	CHEF-kort	063930
1	SAVE DATA-kort	063933
Rengøring/rengøringstilbehør		
1	Pensel	067409
1	Sæt til den daglige rengøring	-
*	Rengøringsbeholder (8 liter) (mælkesystem)	070743
Tilbehør generelt		
*	Mælkebeholder (8 liter) (mælkesystem)	070742
1	Måleske	067111
1	Pladepakning	064249
1	Afløbsslange	071770
*	Tilslutningskabel CH-standard	063260
*	Tilslutningskabel EURO-standard	063261
1	Kværne indstillingsværktøj	070907
1 sæt	Mælkeopsugningsdyse (8 stk.)	071246
1	60 cm slange (transparent)	061108

* Afhængigt af maskinmodel.

** Sprogafhængigt artikelnummer.

Valgmuligheder og supplerede apparater

Eksempel	Valgmulighed	Beskrivelse
	Bønnebeholder	Valgfri bønnebeholder i Coffeeshop Design. Kan ikke lukkes. Maskinhøjde: 794 mm Kapacitet: 1000 g

Eksempel	Valgmulighed	Beskrivelse
	Kaffegrumskanal i underskab	Grumsbeholderen og bunden i kaffemaskinen har en gennemføring, der fortsættes i skabet. Kaffegrumset samles i en stor beholder under skabet.
	Kopvarmer	Til forvarmning af flere forskellige kopper. Kopvarmen kan reguleres. Kapacitet kopper: ca. 70 – 100
	Centre Milk	Mælkesystem til to kaffemaskiner. Kølemiddel: R134 a Kølemiddelmængde: 40 g Kapacitet mælk Centre Milk: 8 l eller 2 x 4 l
	Underskabskøleenhed til koldmælkssystem	Underskabs-koldmælkssystem med indbygget mælkepumpe til tilberedelse af varme og kolde mælke- og mælkeskumsdrikkevarer. Mælketemperaturen kan reguleres. Udstyret egner sig ved et stort mælkeforbrug og begrænset plads på bordet. Dette system forsyner to kaffemaskiner på samme tid eller en maskine med to mælketyper.
	Pulversystem	Til brygning af drikkevarer med choco-pulver. Fås i modellerne: Choco og Twin Choco.
	Flavour Point	Indbygget aromasystem til brygning af aromatiserede kaffe- og mælkedrikke. Ekstra enhed giver plads til op til fire forskellige sorter.

Eksempel	Valgmulighed	Beskrivelse
	Bægerdispenser	Bægerdispenser til ca. 40 bægre i to forskellige størrelser. Ø 60-90 mm
	Pengeveksler	Pengeveksler med MDB-interface. Der kan tilsluttes op til 2 kaffemaskiner. Der kan indstilles op til 99 forskellige priser. Pengeveksleren kan slås fra, og apparatet kan omstilles til tryknapudtag. Der accepteres mønter fra 5 cent til 2 euro, SFr. 0,10 – SFr. 5,- og 2 forskellige værdimærker. Pengeveksleren indeholder pengesruller til returpenge.
	Møntkontrol	Møntkontrollen sørger for, at kaffen kan skænkes op under selvbetjeningen, efter at indkastede mønter eller værdimærker er blevet kontrolleret. Møntkontrollen kan slås fra, og apparatet kan omstilles til tryknapudtag. Der accepteres mønter fra 5 cent til 2 euro, SFr. 0,10 – SFr. 5,- og 2 forskellige værdimærker. Møntkontrollen giver ikke penge retur.
	Powersteam	Manuel opvarmning og opskumning af mælken. Ideel til den professionelle barista.
	Autosteam	Automatisk opvarmning af mælken til en programmerbar temperatur. Manuel opskumning af mælken.
	Dampkopvarmer	Til opvarmning af enkelte kopper inden udskænkningen. <i>Kun mulig i Schweiz.</i>

Eksempel	Valgmulighed	Beskrivelse
	Svanehals	Til udskænkning af kaffe i kander.
	Høje fødder	Kaffemaskinen kan placeres på høje fødder efter behov.
	Vogn	Vognen sørger for, at kaffemaskinen kan placeres efter ønske sammen med en drikke- og spildevandstank.
	Eksternt drikke- og spildevand	En overvåget eksternt drikke- og spildevandstank i stedet for en fast vandtilslutning og et spildevandsudløb.



Kontakt nærmeste forhandler, hvis der ønskes yderligere informationer.

Tekniske data

Nominel effekt*	Dampkedel	Varmtvandskedel
	2000 W/3000 W	2000 W/3000 W
Driftstemperatur		
Minimal driftstemperatur (T min.)	10 °C	10 °C
Maksimal driftstemperatur (T maks.)	192 °C	192 °C
Driftstemperatur	140 °C	95 °C
Overtryk		
Arbejdsovertryk	2,5 bar	2,5 bar
Tilladt driftsovertryk (p maks.)	5 bar	12 bar
Kontrolovertryk	24 bar	24 bar
Kapacitet drikkevandstank	Fast vandtilslutning	
Kapacitet, kaffebønnebeholder	hver ± 1000 g	
Kapacitet, grumsbeholder	35 portioner kaffegrums	

Nominel effekt*	Dampkedel	Varmtvandskedel
Ydre mål		
Bredde	420 mm	
Højde	538 mm	
Dybde	668 mm	
Egenvægt	±40 kg	
Konstant lydtrykniveau**	<70 dB (A)	

Forbehold for tekniske ændringer.

* Specialudstyr, se typeskilt. De angivne værdier er grundudstyr.

** Det A-vægtede lydtryksniveau L_{pa} (slow) og L_{pa} (impulser) på personalets arbejdsplads ligger i alle driftstyper under 70 dB (A).

Typeskilt



Maskinafhængige data er angivet på typeskiltet. Typeskiltet er anbragt på maskinens indvendige side og kommer til syne, når kaffegrumsbeholderen og afdækningen ovenover fjernes.

► Angiv informationerne på typeskiltet ved fejl eller garantihenvendelser.

EF-overensstemmelseserklæring

Producentens adresse

Producent	Dokumentationsansvarlig
Schaerer AG Postboks 336 Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil T +41 (0)32 681 62 00 F +41 (0)32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Hans-Ulrich Hostettler Postboks Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

Anvendte standarder

Ovenstående producent erklærer, at denne maskine er kompatibel med alle relevante bestemmelser i de nævnte direktiver. Ved ændringer af maskinen, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Følgende harmoniserede standarder er blevet anvendt. For korrekt gennemførelse af kravene anvendes et kvalitetsstyringssystem certificeret af DEKRA Certification GmbH iht. SN EN ISO 9001: 2008.

Producenten er alene ansvarlig for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring. Den ovenfor beskrevne genstand opfylder forskrifterne i direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet den 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For CE-overensstemmelsen	
Maskindirektiv 2006/42/EF	EMC-direktiv 2014/30/EU
• EN 60335-1: 2012 • EN 60335-2-75: 2004 • EN 62233: 2008	• EN 55014-1: 2006 • EN 55014-2: 1997 • EN 61000-3-2: 2014 • EN 61000-3-3: 2013
RoHS-direktiv 2011/65/EU	

For overholdelsen af europæiske forordninger
• Forordning (EU) nr. 10/2011 • Forordning (EF) nr. 1935/2004 • Forordning (EF) nr. 2023/2006 • WEEE 2012/19/EF

International (CB)	
Safety • IEC 60335-1: 2006 • IEC 60335-2-75: 2009	EMC • CISPR 14-1: 2009 • CISPR 14-2: 2008 • IEC 61000-3-2: 2001 • IEC 61000-3-3: 2008

Installation og ibrugtagning

Opstilling

Opstillingssted

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Når det bestemmes, hvor kaffemaskinen skal stå, skal de nedenfor anførte betingelser overholdes. Hvis disse betingelser ikke overholdes, kan maskinen tage skade. Følgende betingelser skal altid overholdes:

- Opstillingsfladen skal være jævn, vandret og plan og må ikke ændre sig som følge af kaffemaskinens vægt.
- Placer ikke apparatet på varme overflader eller i nærheden af varmekilder.
- Stil kaffemaskinen sådan, at den altid er under opsyn af instrueret personale.
- Træk de nødvendige forsyningsstilslutninger 1 m hen til maskinens opstillingssted iht. bygningens installationer.
- Der skal være tilstrækkelig plads til vedligeholdelsesarbejde og betjening:
 - Sørg for, at der er plads nok foroven til påfyldning.
 - Hold en fri afstand på min. 5 cm fra maskinens bagside til væggen (luftcirkulation).
- De gældende lokale tekniske forskrifter for køkkener skal overholdes.

Klima

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Når det bestemmes, hvor kaffemaskinen skal stå, skal de nedenfor anførte klimatiske betingelser overholdes. Hvis disse betingelser ikke overholdes, kan maskinen tage skade.

Følgende betingelser skal altid overholdes:

- Omgivelsestemperatur på +10°C - +40°C (50 °F - 104 °F)
- Relativ luftfugtighed på maks. 80 % rF
- Kaffemaskinen er kun beregnet til indendørs brug. Den må ikke bruges ude i det fri og må aldrig udsættes for vejrliget (regn, sne, frost)!

Hvis kaffemaskinen er blevet udsat for minustemperaturer:

- Kontakt kundeservice før ibrugtagning.

Strømforsyning

Betingelser

Den elektriske tilslutning skal ske i henhold til bestemmelserne i det enkelte land. Spændingen, som er anført på typeskiltet, skal stemme overens med netspændingen på opstillingsstedet.

FARE!
Elektrisk stød!



Fare for elektrisk stød!

Det er vigtigt, at følgende punkter overholdes:

- Fasen skal sikres med den ampere-værdi, der er angivet på typeskiltet!
- Strømforsyningen til maskinen skal kunne afbrydes flerpolet.
- Det elektriske system på opstillingsstedet skal være udført iht. IEC 364 (DIN VDE 0100). For at øge sikkerheden bør apparatet være forkoblet med et FI-relæ med 30 mA nominel fejlstrøm (EN 61008). (Fejlstrømsrelæ af type B sikrer en aktivering også ved glatte jævnstrømsfejlstrømme. På den måde nås der en høj grad af sikkerhed.)
- Maskinen må aldrig tages i brug, hvis strømledningen er defekt. En defekt strømledning eller et defekt stik skal omgående udskiftes af en kvalificeret servicetekniker.
- Schaerer AG fraråder brugen af en forlængerledning! Hvis en forlængerledning alligevel anvendes (min. tværsnit: 1,5 mm²), skal producentdataene for kablet (betjeningsvejledning) og de lokalt gældende forskrifter overholdes.
- Læg kablet, således at ingen kan snuble over det. Ledningerne må ikke trækkes over hjørner eller skarpe kanter, sidde i klemme eller hænge frit i rummet. Læg derudover ikke kablet på varme genstande, og beskyt det mod olie og aggressive rengøringsmidler.
- Maskinen må ikke løftes eller trækkes med strømledningen. Stikket må aldrig trækkes ud af stikdåsen ved strømledningen. Kabler og stik må ikke berøres med fugtige hænder! Våde stik må under ingen omstændigheder sættes ind i en stikdåse!

Tilslutningsværdier

Net				Sikring (opstillingssted)	Tilslutningskablets ledertværsnit
1L, N, PE	220 - 240 V~	50/60 Hz	2000 - 2400 W	10 A	3 x 1 mm ²
			3000 - 3600 W	16 A	3 x 1,5 mm ²
			5700 - 6900 W	30 A	3 x 4 mm ²
3L, N, PE	380 - 415 V 3N~	50/60 Hz	5700 - 6900 W	3 x 16 A	5 x 1,5 mm ²
			8300 - 10100 W	3 x 16 A	5 x 1,5 mm ²
2L, PE	200 - 220 V 2~	50/60 Hz	2000 - 2200 W	2 x 15 A	3 x 1,5 mm ²
			2600 - 3200 W	2 x 15 A	3 x 1,5 mm ²
			4700 - 5800 W	30 A	3 x 10 AWG
			4700 - 5900 W	2 x 30 A	3 x 10 AWG
			4700 - 5900 W	2 x 25 A	3 x 2,5 mm ²
3L, PE	200 V 3~	50/60 Hz	7000 W	3 x 20 A	4 x 2,5 mm ²
3L, PE	200 V 3~	50/60 Hz	6900 - 8500 W	3 x 25 A	4 x 2,5 mm ²
			7700 W	25 A	4 x 2,5 mm ²

Vandforsyning / -afløb

Betingelser

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Maskinen kan tage skade, hvis der anvendes dårligt materiale og forkerte vandværdier. Følgende punkter skal altid overholdes:

- Vandet skal være uden snavs, og klorindholdet må ikke overskride 50 mg pr. liter.
- Maskinen må ikke tilsluttes til ren osmose eller andet aggressivt vand.
- Karbonathårdheden må ikke overskride 5 - 6 °dKH (tysk karbonathårdhed) eller 8,9 - 10,7 °fKH (fransk karbonathårdhed), og værdien for den samlede hårdhed må ikke være højere end karbonathårdheden.
- Den minimale karbonathårdhed ligger på 5 °dKH eller 8,9 °fKH. pH-værdien skal ligge mellem 6,5 - 7.
- Anvend altid det nye slangesæt, som er leveret med maskinen (rentvands-/spildevands-slange).

Vandforsyningen skal være tilsluttet i henhold til de gældende bestemmelser og bestemmelserne i det pågældende land. Hvis maskinen sluttes til en ny vandledning, skal ledningen og tilløbsslangen skylles grundigt, således at der ikke kommer snavs ind i maskinen.

Kaffemaskinen skal tilsluttes en installeret vandledning med lukkeventil. Monteringen foregår via den monterede trykslange og forskruingen G 3/8" på trykreduktionen, som er monteret på vandhanen (indstil på 0,3 MPa (3 bar)).

Hvis maskinen tilsluttes et vandafløb, skal den temperaturstabile afløbsslange, som er leveret med maskinen, tilsluttes drypbakken og vandlåsen. Den skal fastgøres omhyggeligt og lægges med fald (således at vandet kan løbe ud).



"Tillægsvejledningen vandkvalitet" indeholder oplysninger om registreringen af vandværdier samt anvendelsen af filterteknikker. Tillægsvejledningen kan bestilles hos Schaerer AG eller downloades på hjemmesiden (<http://www.schaerer.com/member>) på MediaCentre.

Tilslutningsværdier

Vandtryk	Anbefalet:	0,1-0,6 MPa (1-6 bar)
	Maksimal:	0,6 MPa (6 bar)
Vandindgangstemperatur	Minimum:	10 °C
	Maksimal:	30 °C

Installation



Læs kapitlet "Opstilling" og "Energiforsyning" omhyggeligt før installation!

- ▶ Pak maskinen ud.
- ▶ Kontrollér emballagen for medfølgende udstyr.
- ▶ Medfølgende udstyr fra grumsbeholder.
- ▶ Opbevar originalemballagen med henblik på en evt. returnering af maskinen.

Afinstallation og bortskaffelse



Kaffemaskinen skal bortskaffes korrekt og i henhold til de lokale og lovmæssige bestemmelser.

- ▶ Kontakt servicepartner.

Betjening

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Touchskærmen kan blive beskadiget, hvis den betjenes forkert.
Udøv aldrig kraft eller et stort tryk, og brug aldrig spidse genstande på displayet.

Kontrol før tilkobling

► Kontrollér, før kaffemaskinen tændes, om følgende forudsætninger er opfyldt.

Forudsætninger for at tænde for kaffemaskinen:

- Hovedvandventilen (ved fast vandtilslutning) er åben / drikkevandstanken er fyldt med frisk vand.
- Spildevandsafløbet er placeret korrekt / spildevandstanken er tilsluttet.
- Bønnebeholderen/-beholderne er fyldt, og låsen er åben.
- Grumsbeholderen er tom og skubbet korrekt i.
- Kaffemaskinen er tilsluttet strømnettet.

Tilkobling

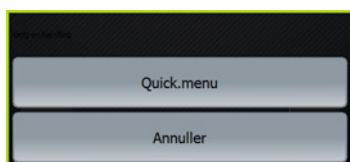
Opstart af styringen

Styringens opstart tager ca. 1 min. I denne tid er touchskærmen mørk. Når styringen er startet, kører maskinen i standby og kan tændes.



Efter længere stilstand skal maskinen rengøres efter tilkobling.

Standby quickmenu



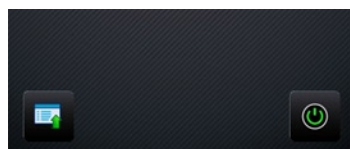
Quickmenuen kan åbnes i standby med et tryk på feltet . Følgende undermenuer kan åbnes i quickmenuen:

- Indstil ur
- Indstil dato
- Indstil tidszone
- Fejl- og rengøringsstatistik
- Aktivering af bryggetid: Visning af bryggetid efter drikkevareudskænkning
- Informationer
 - Maskinnummer (fabriksindstilling)
 - Kundenummer (fabriksindstilling)
 - Visning af softwareversion SCA (fabriksindstilling)
 - Visning af softwareversion SCATouchIT (fabriksindstilling)
 - External keys



Se kap. "Programmering" – "Maskinens tænd-sluk-ur" Se kap. "Programmering" – "Tæller og statistik" – "Fejl- og rengøringsstatistik".

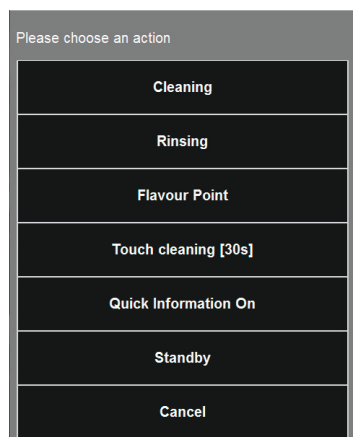
Tilkobling af kaffemaskine(touchskærm)



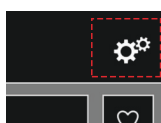
- Tænd for maskinen med feltet .
 - ☒ Maskinen starter og varmer op (se informationen Quickinfo øverst til højre).

Menu service

Maskinen skal være tilsluttet. I menuen "Service" findes de følgende undermenuer og funktioner:



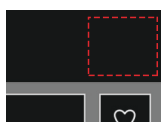
- [Rengøring] udløser en rengøringscyklus. Der kan indtastes en PIN i modus "Selvbetjening". Iht. konfigurationen i parameteren "Indstillinger selvbetjening".
- [Skylning], udløser en maskinskyllning.
- [Flavour Point]
 - [Flaskeskift Flavour Point] starter rutinen med udskiftning af en flavour-flaske.
 - [Rengøring Flavour Point] starter rengøringsprocessen for Flavour Point.
- [Rengør touchskærm] deaktiverer touchskærmen i 30 sec.
- [Quickinfo til], informationsvinduet "Quickinfo" vises i det øverste, højre hjørne på touchskærmen.
- [Standby], maskinen sættes i standby. Kun i modus "Selvbetjening"
- [Afbryd] lukker menuen "Service" igen.



Tilvalg: Feltet [Service] synligt

Aktiveret parameter "Service knapflade synlig" under [Konfiguration TouchIT].

- Tryk på feltet [Service] foroven til højre.
 - ☒ Menuen "Service" åbnes.



Tilvalg: Feltet [Service] skjult

Deaktiveret parameter "Service knapflade synlig" under [Konfiguration TouchIT].

- Tryk på og hold højre hjørne af touchskærmen inde i ± 2 sec.
 - ☒ Menuen "Service" åbnes.

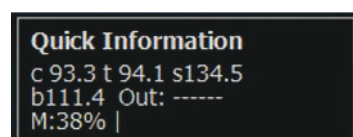
Quickinfo



- Tryk på feltet [Service] foroven til højre.
 - ☒ Menuen "Service" åbnes.
- Vælg feltet [Quickinfo til].
 - ☒ Quickinfo vises øverst på touchskærmen.
- Ved at trykke på quickinfo-vinduet og hold fat i det kan det placeres på det ønskede sted via forskydning.

Quickinfo informerer om de følgende temperaturer:

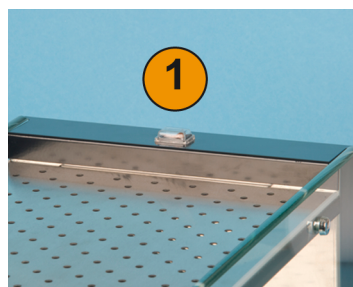
- (c) viser temperaturen for kaffekedlen.
- (t) viser temperaturen for tekedlen (ekstraudstyr).
- (s) viser temperaturen for dampkedlen (ekstraudstyr).
- (b) viser temperaturen for booster.



Ekstraudstyr

Tilvalg 1: Kopvarmer

- Tænd for kopvarmeren på hovedafbryderen (1).
 - ☒ Kontakten lyser.

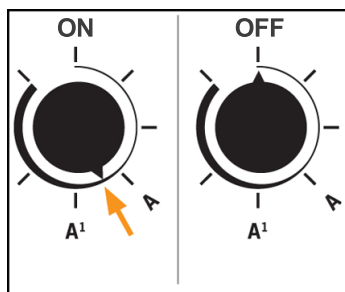


Tilvalg 2: Køleenhed koldtmælksystem

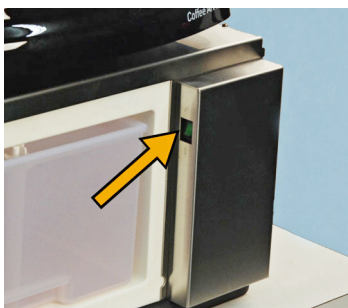
Køleskabet model FG12 egner sig til en omgivelsestemperatur på maks. 43°C. Det svarer til klimaklasse T eller 5



Der må ikke opbevares eksplosive stoffer som f.eks. aerosolbeholdere med brændbart drivgas i dette apparat.



- ▶ Fjern skærmen på køleenheden.
- ▶ Indstil køleenhedens temperaturskifter, se pil.
- ▶ Sæt skærmen på køleenheden igen.
 - ☒ Køleenheden er tændt.

Tilvalg 3: Konsolkøleenhed

- ▶ Åbn dørene til konsolkøleenheden.
- ▶ Tænd for kontakten, se pilen.
 - ☒ Køleenheden er tændt.
 - ☒ Køletemperaturen er indstillet fra fabrikken.
- ▶ Luk dørene.

Hovedvindue, touchskærm

Der kan vælges mellem tre brugerflader i menuen "Konfiguration" – "Skærmlayout" – "Skærmdesign":

- [Barista Silber] (standard)
- [Selvbetjening]
- [Operatør]



For at Best Foam™-maskinen fungerer optimalt, og alle betjeningsmuligheder står til rådighed, skal maskinen bruges med overfladen "Barista Silber". De andre skærmdesigns beskrives ikke i denne brugervejledning. Hvis et af de to gamle skærmdesigns alligevel skal bruges, henvises der til standarden SCAP i brugervejledningen.



Se også kapitel "Konfiguration" – "Konfiguration TouchIT" – "Skærmlayout".

[Barista Silber] standard

I modus [Barista Silber] kan der konfigureres maks. 4 grupper med maks. 9 drikkevarer. Uden forvalg og drikkevaregrupper er der mulighed for maks. 12 drikkevarer.

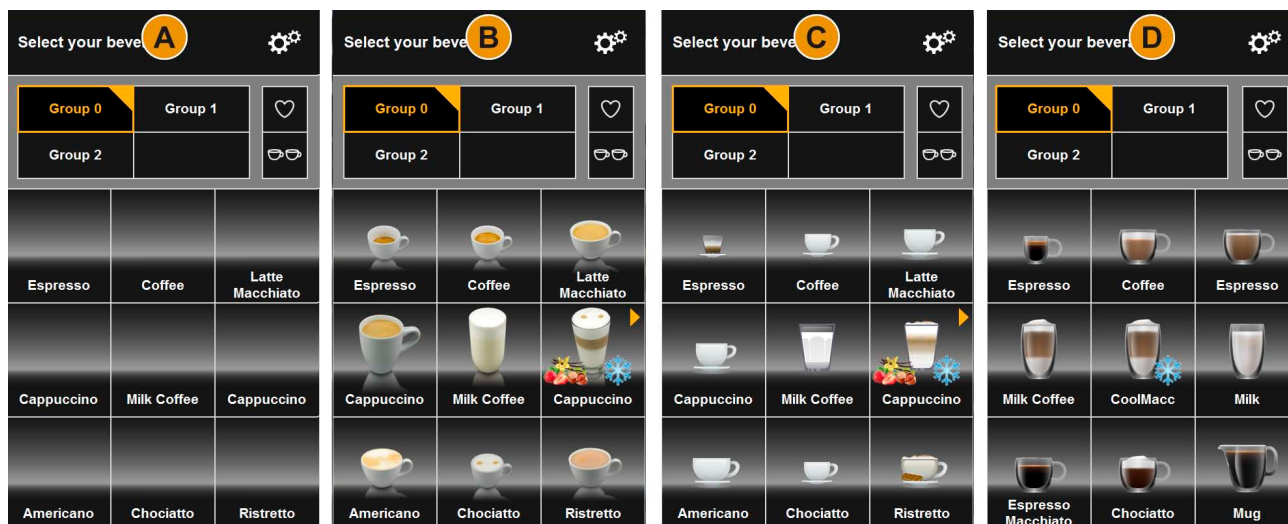
- ▶ Vælg [Barista Silber] i menuen "Konfiguration" – "Skærmlayout" – "Skærmdesign".

Tilvalg 1: Designvarianter

- ▶ Vælg drikkevaresymbol i menuen "Konfiguration" – "Konfiguration TouchIT" – "Symboler drikkevareknapper".

Forskellige symboler for drikkevaretasterne:

- (A) Med valg [Kun tekst]
- (B) Med valg [Sæt 1]
- (C) Med valg [Sæt 2]
- (D) Med valg [Sæt 3]



Tilvalg 2: Valgvarianter

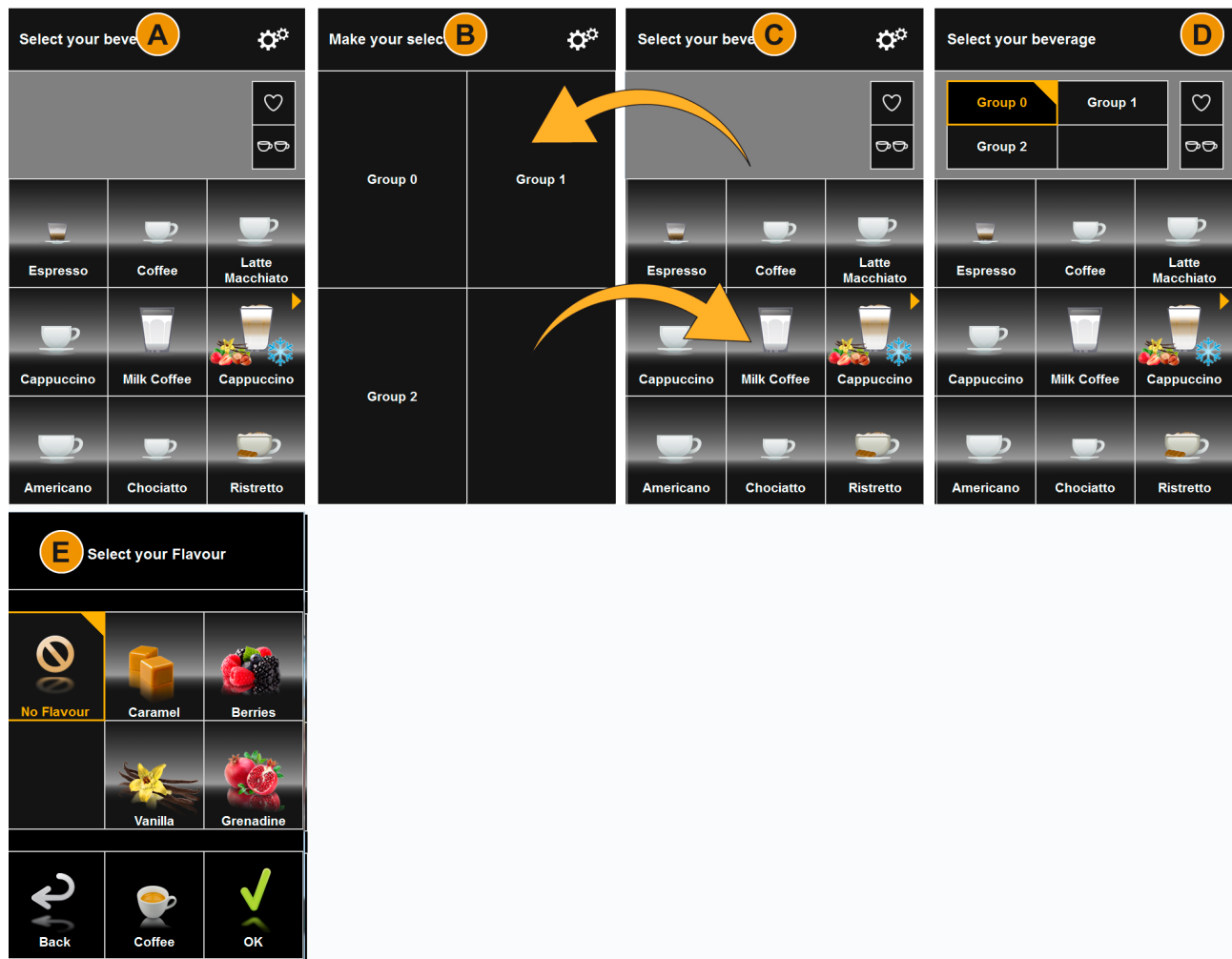


Se også kapitel "Grundbetjening" – Drikkevarevalg med grupper".

- Vælg de ønskede valgvarianter fra listen i menuen "Konfiguration" – "Skærmlayout" – "Gruppevalg".

Valgliste med grupper:

- (A) [ingen (alle drikkevarer på en side)].
- (B) Valg [Valgmuligheder før drikkevarevalg].
- (C) Valg [Valgmuligheder efter drikkevarevalg]
- (D) Valg [Drikkevaregrupper].
- (E) Valg Flavour hvis konfigureret.



Tilvalg 3: Selvbetjening

For at bruge maskinen med "Barista Silber"-designet i selvbetjening skal forvalg af drikkevarer være deaktiveret.



Forvalget skal deaktiveres under "Konfiguration – Generelle parametre – Generelle forvalg". Adgang kun mulig med SERVICE-kort.

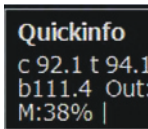
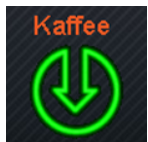
Valgside uden forvalg og drikkevarergrupper:



Betjeningsfelter

Følgende elementer er synlige i hovedvinduet afhængigt af maskinens status:

Symbol	Beskrivelse
Grupper 	Med "Barista Silber" kan der vælges mellem maks. 4 grupper. På hver gruppe kan der gemmes maks. 9 drikkevarer. Valget af en drikkevaregruppe viser den tilsvarende drikkevarer med de gemte drikkevarer. <i>Drikkevaregrupperne kan konfigureres i menuen "Konfiguration" i undermenuen "Drikkevareindstillinger".</i> <i>Se også kapitel "Programmering" – Drikkevarevalg med grupper.</i>
Drikkevarefelt 	I hvert enkelt drikkevarefelt kan den ønskede drikkevare gemmes og programmeres i overensstemmelse dermed. Visning af drikkevarefelter kan vælges i menuen [Konfiguration] under [Symboler drikkevaretaster]. Ved at trykke på et drikkevarefelt udskænkes den pågældende drikkevare. <i>Drikkevarene kan konfigureres i menuen "Konfiguration" i undermenuen "Drikkevareindstillinger".</i> <i>Med "Barista Silber" giver drikkevarefeltet oplysningen, at drikkevaren indeholder flavour, eller at flavour kan vælges til.</i>
DECAF 	Forudsætningen for udskænkningen af koffeinfrie drikkevarer (DECAF) er to kværne, hvoraf den ene fyldes med koffeinfri bønner. Der er også mulighed for en manuelt påfyldningsrum til koffeinfrit kaffepulver. Feltet [DECAF] fastlægger drikkevarekonfigurationen med koffeinfri kaffe. <i>Feltet [DECAF] kan aktiveres i menuen "Konfiguration" i undermenuen [Skærmlayout].</i>
Dobbelt 	Feltet [2x] udløser en dobbelt udskænkning. Dermed udskænkes den valgte drikkevare to gange. <i>Feltet [2x] kan aktiveres i menuen "Konfiguration" i undermenuen "Skærm-layout" og findes med designet "Operatør" og "Barista Silber".</i> <i>I "Barista Silber" fås feltet [2x] skiftevis med feltet "Barista".</i>
Baristafelt 	Med baristafeltet kan drikkevarens styrke reguleres. Efter udskænkning af drikkevaren hopper baristafeltet tilbage til standardindstillingen "middel". Hvis der ikke vælges en drikkevare, nulstilles forvalget efter 5 sec. Se figur til venstre. Hvis baristafeltet vælges, kan der skiftes mellem 3 kaffestyrker [svag, mellem og stærk]. <i>Med "Barista Silber" fås feltet [Barista] skiftevis med feltet "2x".</i>
Service 	Adgang til "Quickmenu" i standby-modus eller til "Servicemenu", når maskinen er tilsluttet. <i>Se kapitel "Grundbetjening" – "Tilslutning" – "Standby-modus quickmenu" for yderligere informationer.</i> <i>Feltet [Service] er placeret øverst til højre på displayet.</i>
Stop 	Feltet [Stop] vises kun under udskænkning af drikkevarer. Den aktuelle udskænkning samt eventuelt forvalgte drikkevarer kan dermed slettes.

Symbol	Beskrivelse
tilbage 	Feltet [Tilbage] viser tilbage til den foregående side og er placeret øverst til højre på displayet.
Info 	Feltet [Quickinfo] til højre foroven aktiveres i quickmenuens felt [Service]. Quickinfo informerer om kedlens aktuelle temperaturer. <i>Se kapitel "Grundbetjening" - "Tilslutning" - "Quickinfo" for yderligere informationer.</i>
ON / OFF 	Maskinen ændres fra standby-modus til driftsmodus via feltet [ON] til højre for nederen.
Info udskænkning 	Det ses et blinkende symbol nederst på touchskærmen under udskænkningen.

Drikkevarevalg med grupper



Indstillingerne kan kun tilpasses af en servicetekniker.



Ekstrafunktionen [DECAF], [Barista] og [Dobbeldrikke (2x)] kan indstilles i menuen "Konfiguration" i undermenuen "Skærmlayout".



Hvis der ikke vælges nogen mulighed for forvalg, kan der vises 12 drikkevarer pr. gruppe. (Ikke muligt med valget [Drikkevaregrupper])

Følgende valgvarianter til drikkevarer er opført i valglisten [Gruppevalg]:

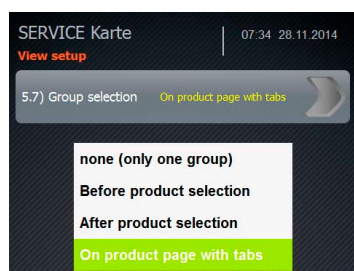
- [ingen (alle drikkevarer på en side)]
- [Valgmuligheder før drikkevarevalg]
- [Valgmuligheder efter drikkevarevalg]
- [Drikkevaregrupper]

Drikkevaregrupper

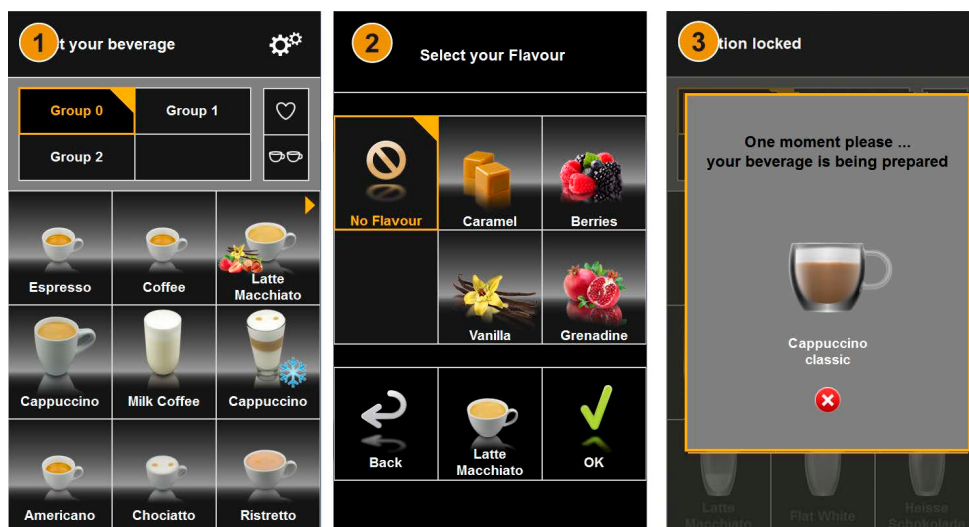
Valget [Drikkevareside og grupper] findes kun i [Drift Barista Silber].



Ekstrafunktionen [DECAF] og [Dobbeldrikke (2x)] kan indstilles i menuen "Konfiguration" i undermenuen "Skærmlayout" iht. den valgte driftsmodus.



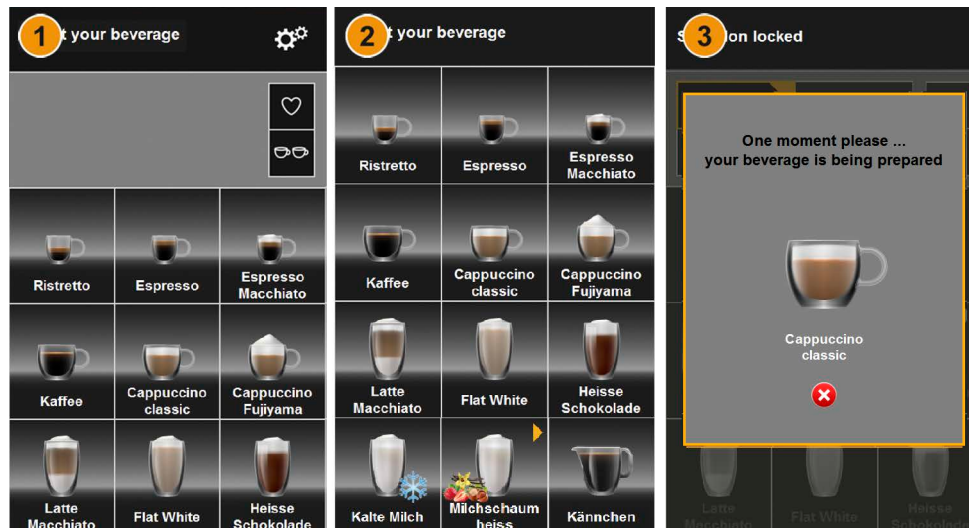
- 1) Valg af gruppe og fra de gemte drikkevarer i gruppen.
- 2) Efter valg når med [Valg] flavour (aromatisering)
- 3) Drikkevareudskænkning



- Konfigurer alle drikkevarer i "Drikkevareindstillinger".
- Vælg fra valglisten [Drikkevarer med grupper] i menuen "Skærmlayout".
 - ☒ Drikkevarevalget sker via en vist drikkevareside med maks. 9 drikkevarer.

Ingen (alle drikkevarer på en side)

- 1) Valg fra drikkevaresiden
- 2) Valg fra drikkevaresiden uden forvalg valgmuligheder
- 3) Drikkevareudskænkning



- Konfigurer alle drikkevarer i "Drikkevareindstillinger".
- Vælg fra valglisten [ingen (alle drikkevarer på en side)] i menuen "Skærmlayout".
 - ☒ Drikkevarevalget sker via en vist drikkevareside med op til 12 drikkevarer.

Valgmuligheder før/efter drikkevarevalg

Inden drikkevarer konfigureres til et gruppevalg, anbefales det at definere de følgende krav:

- Gruppernes funktion (f.eks. LILLE – MELLEM – STOR).
- Det antal drikkevarefelter, der skal vises pr. gruppe.
- Der skal tages hensyn til det samlede antal drikkevarer.
- Vælg i menuen "Konfiguration" undermenuen [Skærmlayout].
- Vælg [Barista Silber] i parameteren "Skærmdesign".

- ▶ Vælg i parameteren "Gruppevalg" [Valgmuligheder før drikkevarevalg] eller [Valgmuligheder efter drikkevarevalg].
- ▶ I parameteren "Antal drikkevarer pr. gruppe" indstilles det nødvendige antal drikkevarer, der skal vises.
 - 1-9 drikkevarer,
 - 1-12 drikkevarer hvis uden muligheder for forvalg [DECAF], [2x], [Barista]
- ▶ Indtast navnet i parameteren "Navn gruppe".
- ▶ Ved behov gemmes der i parameteren "Billede på tast gruppe" et billede fra valglisten.
- ▶ Udfør en "genstart" ved at fjerne SERVICE-kortet.
- ▶ Efter genstarten vælges menuen "Konfiguration" igen med SERVICE-kortet.
- ▶ Åbn undermenuen "Drikkevareindstillinger".
- ▶ Definer drikkevarerne i de enkelte drikkevaregrupper.



Se også kapitel "Konfiguration" – "Drikkevareindstillinger".

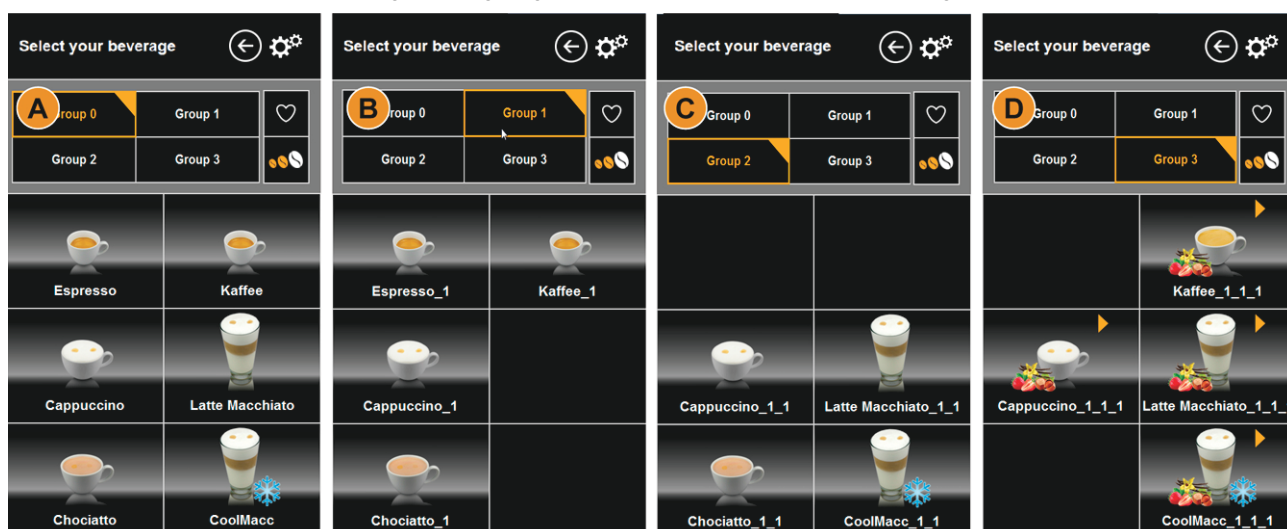


Konfigurationen af den 1. Gruppe (A) bør afhængigt af mulighed indeholde alle tilgængelige basisdrikkevarer.

Konfigurationseksempel 4 grupper med 6 drikkevarer pr. gruppe:

Gruppe A [Lille]	Gruppe B [Mellem]	Gruppe C [Stor]	Gruppe D [+flavour]
Espresso	Espresso-1	–	–
Kaffe	Kaffe-1	–	Kaffe 1.1.1
Cappuccino	Cappuccino-1	Cappuccino-1.1	Cappuccino 1.1.1
Latte macchiato	–	Latte macchiato-1.1	Latte macchiato- 1.1.1
Chocciato	Chocciato-1	Chocciato-1.1	–
CoolMacc	–	CoolMacc-1.1	CoolMacc- 1.1.1

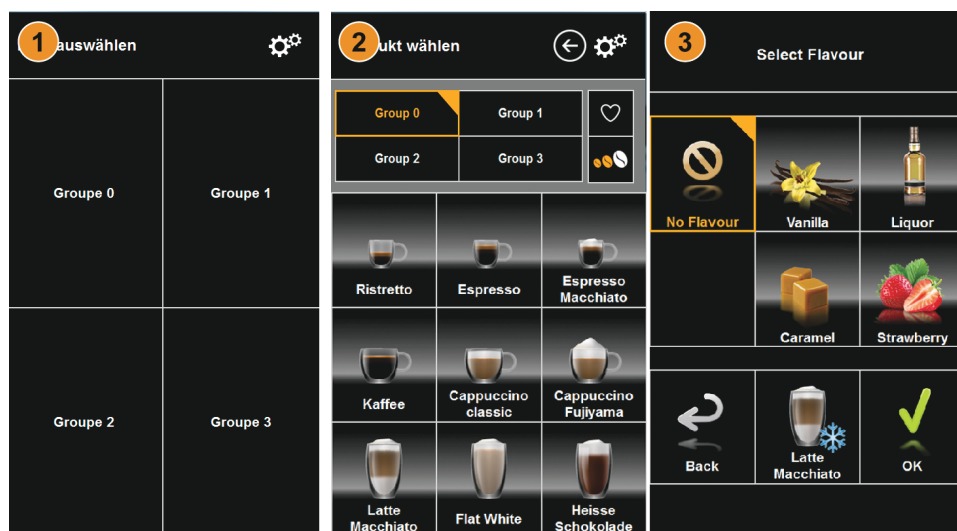
- ☒ Dette konfigurationseksempel giver mulighed for et drikkevarevalg, der fungerer i begge retninger (gruppe > drikkevare eller drikkevare > gruppe).



Tilvalg 1: Valgmuligheder før drikkevarevalg

Drikkevarevalget sker nu via de 4 definerede grupper:

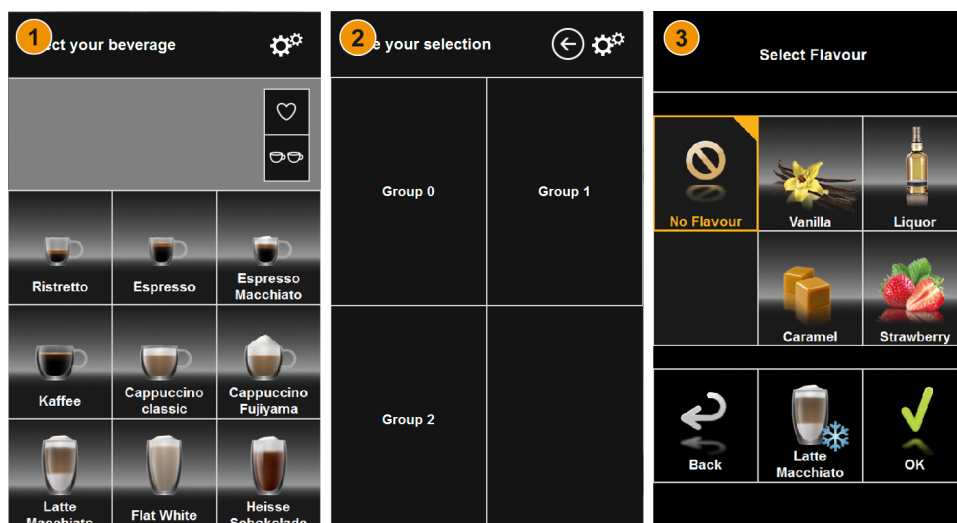
- Valg (1) fra drikkevaregrupperne f.eks. Lille – Mellem – Stor + flavour.
- Valg (2) fra drikkevareside.
- Valg (3) fra flavour-typer.



Tilvalg 2: Valgmuligheder efter drikkevalg

Drikkevalget sker via drikkevaresiden – i næste trin vælges gruppen (f.eks. Lille – Mellem – Stor + flavour)

- 1) Valg fra drikkevaresiden
- 2) Gruppevalg
- 3) Efter valg når med [Valg] flavour (aromatisering)



- Konfigurer alle drikkevarer i "Drikkevareshindstillinger".
- Vælg fra valglisten [Valgmuligheder efter drikkevalg] i menuen "Skærmlayout".
 - ☑ Drikkevalget sker via en vist drikkevareshide.

Selvbetjening

For at bruge maskinen med "Barista Silber"-designet i selvbetjening skal forvalg af drikkevarer være deaktiveret.



Forvalget skal deaktiveres under "Konfiguration – Generelle parametre – Generelle forvalg". Adgang kun mulig med SERVICE-kort.

Opfyldning og tilslutning

Kaffebønner

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



Der er fare for kvæstelser på kværnens knive.

Stik aldrig hænderne ind i bønnebeholderen, mens kaffemaskinen er slået til.

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Kværnen kan blive tilstoppet, eller møllen kan blive beskadiget, hvis der kommer fremmedlegemer ned i dem.

Fyld aldrig andet end kaffebønner i bønnebeholderen.



- ▶ Åbn låget til bønnebeholderen, og løs det med drejeknappen.
- ▶ Hæld kaffebønner i (maks. 1000 g).
- ▶ Sæt låget på igen, og lås det med drejeknappen og nøglen.

Vand

Tilvalg 1: Fast vandtilslutning

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Maskinen kan tage skade, hvis pumpen løber tør.

Kontrollér, at hovedvandventilen er åbnet, før maskinen startes.

- ▶ Åbn spærrehanen på hovedvandventilen.



Af forsikringsmæssige årsager anbefales det at lukke hovedvandventilen, når dagen er omme.

Tilvalg 2: Fast vandtilslutning

- ▶ Fjern dækslet på drikkevandstanken.
- ▶ Fjern drikkevandstanken hver dag, og skyl den omhyggeligt med frisk vand.
- ▶ Fyld drikkevandstanken med frisk drikkevand før anvendelse.
- ▶ Sæt drikkevandstanken i igen.
- ▶ Sæt dækslet på igen.

Mælk

Tilvalg: Ekstra køleenhed

- ▶ Åbn døren.
- ▶ Fjern mælkebeholderen, og skyl den.
- ▶ Påfyld frisk, afkølet mælk (3 - 5°C).
- ▶ Stil mælkebeholderen i køleenheden.
- ▶ Stik slangen eller slangerne ned i beholderen.
 - ☒ Slangeenden skal berøre bunden af beholderen.
- ▶ Luk døren.

Tilvalg: Underskabs-mælk

- ▶ Åbn døren.
- ▶ Fjern mælkebeholderen, og skyl den.
- ▶ Påfyld frisk, afkølet mælk (3 - 5°C).
- ▶ Stil mælkebeholderen i køleenheden.

- ▶ Hæng slangen i beholderen.
 - ☑ Slangeenden skal berøre bunden af beholderen.
- ▶ Luk døren.

Automatpulver

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Maskinen kan blive beskadiget, hvis den betjenes forkert. Fyld aldrig andre stoffer end automatpulver i pulverbeholderen. Pulverbeholderne må maksimalt fyldes op med 500 g (twin-beholder) automatpulver eller 1000 g (standardbeholder) automatpulver.

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



Der er risiko for kvæstelser på de roterende dele i pulverbeholderen. Tag ikke fat i pulverbeholderen/-beholderne, når maskinen er tændt.

Tilvalg 1: "Choco"

- ▶ Fyld det ønskede choco-pulver i.

Tilvalg 2: Twin Choco

Pulverbeholderen til Twin Choco er delt midtpå og har to rum til forskellige typer choco-pulver.

- ▶ Fyld det ønskede choco-pulver i rum 1 og 2.

Flavour point (ekstraudstyr)

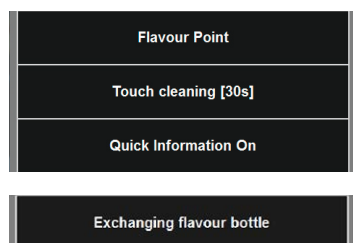
FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Maskinen kan blive beskadiget, hvis den betjenes forkert. Skænk aldrig andet en sirup eller alkohol med Flavour Point.



For at forhindre at en fyldt flaske løber over, skal slangen først føres ind i flasken og derefter tilsluttes Flavour Point.



- ▶ Tryk på feltet [].
 - ☑ Menuen "Service" åbnes.
- ▶ Vælg feltet [Flavour Point].
 - ☑ Flavour Point-undermenuen vises.
- ▶ Vælg feltet [Flaskeskift Flavour Point].
 - ☑ Udskiftningsrutinen startes.
- ▶ Følg anvisningerne på displayet.

Udskænkning

FORSIGTIG!
Varm væske!



Alle drikkevarer, som udskænkes af maskinen, er varme. Stik aldrig hænderne ind under drikkevareudløbet eller ind i maskinen under udskænkningen.

Indstilling af udløbshøjde

FORSIGTIG!
Varm overflade!



Der er fare for forbrænding ved varme overflader. Undlad at berøre drikkevareudløbet under driften.

FORSIGTIG!
Risiko for kvæstelse!



Der er fare for at komme i klemme ved indstilling af det automatiske og manuelle drikkevareudløb. Vær ved indstilling opmærksom på, at hænderne er i en beskyttet position.



Udløbshøjden kan kun indstilles af en servicetekniker.



Det automatiske drikkevareudløb kører hen til en fastlagt position, når der trykkes på drikkevaretaget.

- ▶ Stil koppen under det automatiske drikkevareudløb.
- ▶ Tryk på drikkevaretaget.
 - ☑ Automatisk drikkevareudløb kører i position.
 - ☑ Drikkevaren skænkes op.
 - ☑ Automatisk drikkevareudløb kører tilbage til udgangspositionen.
- ▶ Fjern derefter koppen.

Kaffedrikke

FORSIGTIG!
Varm væske!



- ▶ Stil koppen under drikkevareudløbet.
- ▶ Tryk på den ønskede drikkevaretag.
 - ☑ Drikkevaretaget blinker, udskænkningen er i gang.
 - ☑ På displayet vises, hvilken drikkevare der er valgt, og hvor langt udskænkningen er kommet.
- ▶ Fjern koppen, når udskænkningen er afsluttet.

Drikkevarer med kaffepulver



Det manuelle påfyldningsrum kaffepulver findes mellem bønnebeholderne.

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Maskinen kan tage skade, hvis den betjenes forkert. Hæld aldrig instantkaffe i det manuelle påfyldningsrum. Hæld kun kaffepulver eller rengørings-tabletter i.

Tilvalg 1: med overvågning manuelt påfyldningsrum

- ▶ Stil koppen under drikkevareudløbet.
- ▶ Åbn indkastet til malet kaffe.
 - ☑ "DECAF-indkast" åbent vises i statuslinjen.
 - ☑ De tilgængelige drikkevarer vises på displayet.
- ▶ Tryk på den ønskede drikkevaretag.
 - ☑ "Hæld koffeinfrit kaffepulver i" ses på displayet.
- ▶ Hæld malet kaffe i inden for 15 sekunder.
- ▶ Luk indkastet til den malede kaffe.
 - ☑ Nu udskænkes drikkevaren.
- ▶ Fjern koppen, når udskænkningen er afsluttet.

Tilvalg 2: uden overvågning manuelt påfyldningsrum

- ▶ Stil koppen under drikkevareudløbet.
- ▶ Tryk på DECAF-feltet.
 - ☑ De tilgængelige drikkevarer vises på displayet.
- ▶ Tryk på den ønskede drikkevaretag.
 - ☑ "Hæld koffeinfrit kaffepulver i" ses på displayet.
- ▶ Åbn manuelt påfyldningsrum til kaffepulver.
- ▶ Hæld kaffepulver i inden for 15 sekunder.
- ▶ Luk manuelt påfyldningsrum til kaffepulver.
 - ☑ Nu udskænkes drikkevaren.
- ▶ Fjern koppen, når udskænkningen er afsluttet.



FORSIGTIG!
Varm væske!



Varmt vand

Udskænkning af varmt vand kan forindstilles som følger med SERVICE-kortet:

- Tast [varmt vand] med "Start-stop"-funktion.
- Tast [varmt vand] med "Tryk og hold"-funktion.
- Tast [varmt vand] med "dobbeldrikkevare"-funktion.
- ▶ Stil koppen under varmtvandsudløbet.
- ▶ Tryk på tasten [varmt vand], eller hold den inde.
- ▶ Fjern koppen, når udskænkningen er afsluttet.

FORSIGTIG!
Varm overflade!



Ved varmtvandsudskænkningen er der fare for forbrænding ved varmtvandsudløbet. Varmtvandsudløbet må ikke berøres.

FORSIGTIG!
Varm væske!



Mælkedrikke

- ▶ Stil koppen under drikkevareudløbet.
- ▶ Tryk på den ønskede drikkevaretest.
- ▶ Fjern koppen, når udskænkningen er afsluttet.

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Aromatiserede drikkevarer

Maskinen kan blive beskadiget, hvis den betjenes forkert. Skænk aldrig andet en sirup eller alkohol med Flavour Point.

FORSIGTIG!
Varm væske!

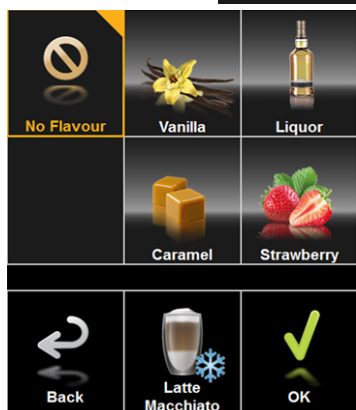


Tilvalg 1: Vælg aromaen

- ▶ Stil en kop helt ind under drikkevareudløbet.
- ▶ Tryk på den ønskede drikkevaretest.
 - ☒ Valgbilledet vises.
- ▶ Vælg aroma.
- ▶ Vælg normal eller DECAF kaffe.
- ▶ Tryk på feltet [Bryg min drikkevare!].
 - ☒ Den valgte kombination udskænkes.
 - ☒ Drikkevareoversigten vises igen.
- ▶ Fjern koppen, når udskænkningen er afsluttet.



Latte Macchiato



Latte Macchiato

Tilvalg 2: Fastlagte drikkevarer

- ▶ Stil en kop helt ind under drikkevareudløbet.
- ▶ Tryk på den ønskede drikkevaretest.
- ▶ Fjern koppen, når udskænkningen er afsluttet.

Damp

FORSIGTIG!
Varm damp!



- ▶ Hold koppen/beholderen under dampstaven.
 - ☒ Spidsen af dampstaven skal være helt under mælkens overflade.
- ▶ Tryk på tasten [Damp].
- ▶ Fjern koppen/beholderen, når tilberedningen med damp er afsluttet.

- Rengør dampstaven udvendigt med en fugtig papirserviet.
- Ret dampstaven mod drypristen, og tryk kortvarigt på tasten [Damp].
 - ☒ Mælke- og drikkevarerester skylles ud af dampstaven.

Tilvalg 1: Powersteam

- Ved tilførsel af damp under mælakens overflade tilsættes luft.
 - ☒ Mælken opvarmes fra 5 °C til 37 °C.
- Ved tilførsel af damp i den nederste tredjedel af mælken og med en drejende, rullende bevægelse med uret genereres der et kompakt mælkeskum.
 - ☒ Mælken opvarmes fra 37 °C til 65 °C.

Tilvalg 2: Autosteam

- Ved tilførsel af damp under mælakens overflade tilsættes luft.
 - ☒ Mælken opvarmes til den indstillede temperatur
 - ☒ Når den indstillede temperatur nås, frakobles autosteam.
- Ved tilførsel af damp i den nederste tredjedel af mælken og med en drejende, rullende bevægelse med uret genereres der et kompakt mælkeskum.
 - ☒ Mælken opvarmes fra 37 °C til 65 °C.

Udskænkingsmuligheder

Afbrydelse af igangværende udskænkning



Den igangværende udskænkning kan stoppes, hvis der vælges en forkert drikkevare.

Tilvalg 1: Afbrydelse af igangværende udskænkning

- Tryk på tasten [X].
 - ☒ Den igangværende udskænkning stoppes.

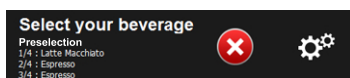
Tilvalg 2: Slet drikkevaren fra valget

- Tryk på tasten [X].
 - ☒ De forvalgte drikkevarer slettes.
 - ☒ Udskænkningen af den aktuelle drikkevare fuldføres.

Forvalg af drikkevarer



Hvis konfigureret, kan der vælges og udskænkes flere forskellige drikkevarer efter hinanden. Kaffemaskinen udskænker drikkevarerne i den valgte rækkefølge.



Under udskænkningen kan der vælges yderligere drikkevarer, som så udskænkes efter hinanden. Dette vises øverst til højre.

- Stil koppen under drikkevareudløbet.
- Tryk på den/de ønskede drikkevare(t)ast(er).
- Efter den første udskænkning fjernes koppen, og den næste kop placeres under drikkevareudløbet.

Slet drikkevaren fra valget.

- Tryk på tasten [X].
 - ☒ De forvalgte drikkevarer slettes.
 - ☒ Udskænkningen af den aktuelle drikkevare fuldføres.
- Hvis der igen trykkes på tasten [X], afsluttes også den igangværende udskænkning før tid.

Dobbeltdrikkevarer



Hvis konfigureret, kan der skænkes to drikkevarer op på samme tid med et tryk på tasten [2 x].



- ▶ Stil kopper under drikkevareudløbet.
- ▶ Tryk på tasten [2 gange].
- ▶ Tryk på den ønskede drikkevarettast.
- ▶ Fjern kopperne, når udskænkningen er afsluttet.

Tømning

Grumsbeholder



Kaffegrumset kastes i portionsbeholderen. Udskænkningen af drikkevarer er spærret, så længe portionsbeholderen ikke er skubbet ind.

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Det automatiske drikkevareudløb beskadiges af en manuel betjening. Tag grumsbeholderen ud uden at skubbe til det automatiske drikkevareudløb.

- ▶ Skub det manuelle drikkevareudløb op i den øverste position.
- ▶ Tag grumsbeholderen ud.
- ▶ Tøm grumsbeholderen, og sæt den ind igen.
 - ☒ Maskinen er nu klar til drift igen.

Kaffegrumskanal i underskab

Kaffegrumset, der stødes ud af maskinen, opsamles i grumsbeholderen.

- ▶ Åbn skabsdøren, og tag grumsbeholderen ud.
- ▶ Tøm grumsbeholderen.
- ▶ Stil grumsbeholderen tilbage, og luk skabsdøren.



Når beholderen er fyldt, vises der ikke nogen opfordring til at tømme på maskinens display. Grumsbeholderen i underskabet skal derfor kontrolleres med jævne mellemrum.

Spildevandstank

På kaffemaskiner med ekstern spildevandstank skal tanken tømmes med jævne mellemrum, senest når displayet viser en opfordring til tømning.

- ▶ Tag spildevandstanken ud, og tøm den.
- ▶ Rengør spildevandstanken grundigt med almindeligt rengøringsmiddel, og skyl med frisk vand.
- ▶ Sæt spildevandstanken i igen.

Transportbetingelser

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



Der kan opstå skader, hvis kaffemaskinen transporteres ukorrekt. Overhold de generelle forskrifter for sundhed og sikkerhed.

- ▶ Før kaffemaskinen flyttes, er det nødvendigt at afbryde drikkevands- og strømforsyningen samt spildevandsafløbet.
- ▶ Før kaffemaskinen flyttes, er det nødvendigt at kontrollere gulvet for forhindringer og ujævnheder.

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



**Maskinen kan tage skade, hvis den ikke transporteres rigtigt.
Hvis maskinen flyttes på en vogn, skal følgende punkter overholdes:**

- Når kaffemaskinen flyttes, må vognen ikke skubbes, men skal af sikkerhedsmæssige årsager trækkes.
- Træk kun i vognen, ikke i maskinen.
- Vognen er ikke beregnet til transport af varer.



Producenten afviser ethvert ansvar for skader, der skyldes u hensigtsmæssig brug af vognen eller tilsidesættelse af betjeningsvejledningen.

Displayanvisninger/-opfordringer

Displayanvisning	Årsag	Afhjælpning
Grumsbeholder mangler	• Grumsbeholderen blev trukket ud (rengøringsprogram, tømning osv.) • Endestopkontakt er defekt.	▶ Isæt grumsbeholder. ▶ Hvis meldingen ikke forsvinder: Kontakt servicepartner.
Tøm grumsbeholder	Grumsbeholderen er fuld	▶ Tøm grumsbeholder.
Rengøringsprogram	Vises, hvis et programmeret antal af drikkevarer er udskænket, uden at maskinen er blevet rengjort.	▶ Udfør den daglige rengøring (se kapitlet "Rengøring").
K til venstre/højre tom for bønner	Vises, når bønnebeholderen er tom, eller en kaffebønne har sat sig fast	▶ Fyld bønnebeholderen op med kaffebønner (maks. 1000 g i hver beholder), og tryk på tasten.
K til venstre/højre blokeret	Der sidder en genstand (f.eks. en sten) fast i møllen	▶ Kontrollér kværnen for tilstopning, og fjern i givet fald de resterende bønner med støvsugeren.
Opvarmning kaffe/varmt vand/damp	Temperaturen er 10 °C under den indstillede temperatur.	▶ Vent, indtil den indstillede temperatur er nået. ▶ Hvis meldingen ikke forsvinder: Kontakt servicepartner.
Filterskift	Den programmerede mængde vand (liter/måned) er løbet gennem filteret	▶ Kontakt servicepartner.
Service-opfordring	Det programmerede antal drikkevarer (kopper / måneder) er nået. Der skal udføres service	▶ Kontakt servicepartner.
Drikkevandstank tom	• Drikkevandstank er tom. • Flydekontakt er defekt.	▶ Fyld drikkevandstanken igen, og stil den under disken. ▶ Hvis meldingen ikke forsvinder: Kontakt servicepartner.
Spildevandstank fuld	• Spildevandstank er fuld. • Flydekontakt er defekt.	▶ Tøm spildevandstanken, og stil den under disken. ▶ Hvis meldingen ikke forsvinder: Kontakt servicepartner.
Tilfør malet kaffe	• Der blev trykket på feltet [DECAF] for at udskænke en koffeinfri drikkevare op. • Indkastet til malet kaffe og rengøringsstabletter blev åbnet.	▶ Hæld malet kaffe på for at udskænke en koffeinfri drikkevare. ▶ Luk indkastet til den malede kaffe og rengøringsstabletterne. ▶ Hvis meldingen ikke forsvinder: Kontakt servicepartner.
Flavour 1 tom Flavour 2 tom Flavour 3 tom Flavour 4 tom	• Den pågældende flaske er tom. • Sensoren er defekt.	▶ Stil en fuld flaske ind i Flavour Point, og tilslut den. ▶ Hvis meldingen ikke forsvinder: Kontakt servicepartner.

Frakobling

Driftsafbrydelse

Tilvalg 1: Betjeningsdrift



- ▶ Udfør den daglige rengøring.
 - ☑ Maskinen skifter til standby, når rengøringen er afsluttet.

Tilvalg 2: Ekstern drikke- og spildevandstank

- ▶ Tøm drikkevandstanken, og skyl den med frisk vand.
- ▶ Tøm spildevandstanken, og rens den grundigt med frisk vand.

Tilvalg 3: Mælkesystem

- ▶ Fjern mælkebeholderen.
- ▶ Tøm og rengør mælkebeholderen.

Længere stilstandsperioder (fra 1 uge)

Gå frem som ved driftsafbrydelse. Yderligere trin:

- ▶ Træk maskinens stik fra strømmen.
 - ☑ Maskinen er uden strøm.
- ▶ Luk spærrehanen til drikkevandsledningen.



Efter længere stilstand skal maskinen rengøres efter tilkobling.



Hvis dette ikke overholdes, påtager vi os ingen garanti i tilfælde af, at der opstår en skade.

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Der er risiko for, at vandpumpen kører tør.
Når apparatet sættes i drift igen, skal drikkevandsledningens spærrehane åbnes, før maskinen tilsluttes.

Rengøring

Rengøringsintervaller

Rengøringsinterval- ler					
Dagligt	Ugentligt	Ved behov	Opfordring	Valgfrit	
Automatisk rengøring					
x					Rengøringsprogram
x					Automatisk skylning (hvis programmeret)
x		x			Varmskylning
x		x		O	Mælkeslangeskylning
x		x		O	Mælkesystemrengøring
Manuel rengøring					
x		x			Automatisk udløb
x		x		O	Dampspyd
x					Grumsbeholder
x					Drypbakke og dryprist
x					Udvendig rengøring
x					Bryggekommer
	x	x			Bønne- / pulverbeholder
x				O	Mikser
x				O	Mælkebeholder
x				O	Køleenhed
	x	x		O	Flavour Point
x				O	Drikkevandstank (ekstern)
x				O	Spildevandstank (ekstern)

Symbolforklaring

Dagligt:	Mindst én gang om dagen, ved behov hyppigere.
Ugentligt:	Mindst én gang om ugen, ved behov hyppigere.
Ved behov:	Ved behov (når der er tilsmudsning).
Opfordring:	Den tilsvarende opfordring vises på displayet.
Valgfrit:	Afhængigt af maskinens udstyr.



Anvend rengøringsplanen i dette kapitel for at få et bedre overblik over forestående og allerede udførte rengøringer.

Rengøringsmidler

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Hvis der bruges forkerte rengøringsmidler, kan maskinen tage skade!
Anvend kun de rengøringsmidler, der er anbefalet af Schaerer AG, til daglig og ugentlig rengøring.

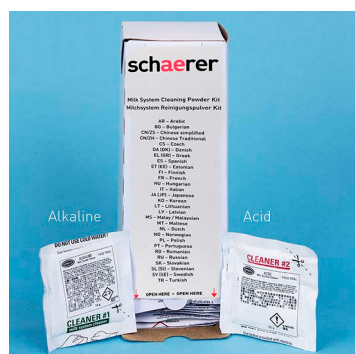


Læs oplysningerne på emballagen om rengøringsmidlet samt sikkerhedsdatabladet grundigt, inden rengøringsmidlet anvendes. Sørg for at skaffe sikkerhedsdatabladet fra forhandleren, hvis det ikke forefindes.



Rengøringstabletter til kaffesystemet	
Anvendelsesformål	Daglig rengøring af kaffesystemet
Rengøringens formål	Fjernelse af fedtresten i kaffesystemet
Anvendelsesinterval	1 gang om dagen

Rengøringspulver til mælkesystemet "Milkpure powder"



Information	
Anvendelsesformål	Rengøring mælkesystem
Rengøringens formål	Fjernelse af mælkefedt og bakterier i mælkesystemet
Anvendelsesinterval	Brug en pose a 10 g en gang om dagen

Rengøringsopfordring



Rengøringsopfordringen, undtagen selve tidspunktet, kan kun programmeres og indstilles af serviceteknikere.



Tidspunktet for rengøringsopfordringen kan indstilles med CHEF-kortet, se kap. "Programmering" – "Rengøringsopfordring".

Der kan vælges mellem flere muligheder til rengøringsopfordringen:

Tilvalg 1: Ingen rengøringsopfordring

Rengøringsopfordringen er deaktiveret.

Tilvalg 2: Rengøringsopfordring med melding

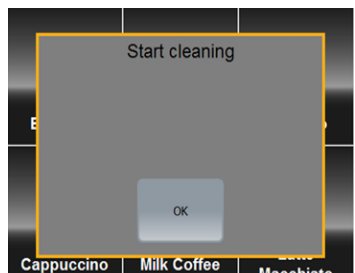
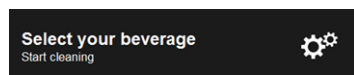
Rengøringsopfordringen vises på det indstillede tidspunkt. Der kan stadig udskænkes drikkevarer. Meldingen skal ikke bekræftes.

Tilvalg 3: Rengøringsopfordring med melding og bekræftelse

Rengøringsopfordringen vises på det indstillede tidspunkt. Der kan stadig fremstilles drikkevarer, men de skal bekræftes. Drikkevarer kan stadig udskænkes, også uden rengøring.

- Bekræft meldingen.
 - ☒ Meldingen forsvinder, driften kan fortsættes.
 - ☒ Meldingen vises igen hvert minut.

Udføres rengøringen op til en time før det indstillede tidspunkt, vises rengøringsopfordringen ikke.





Tilvalg 4: Rengøringsopfordringen med automatik

Rengøringsopfordringen vises på det indstillede tidspunkt. Udføres rengøringen ikke til trods for opfordringen på displayet, startes rengøringen automatisk efter et stykke tid, hvis der siden sidste rengøring er udskænket drikkevarer. Når den automatiske rengøring starter, kan der ikke udskænkes drikkevarer, eller rengøringsprogrammet startes og afsluttes først, når rengøringen er udført.

- ▶ Bekræft meldingen.
- ▶ Udfør rengøring.
 - ☒ Maskinen er igen klar til brug.

Rengøringsmuligheder

Varmskylning

FORSIGTIG!
Varm væske!



Fare for skoldninger pga. varmt vand.

Stik ikke hænderne ind under drikkevareudskænkningen eller ind i maskinen under udskænkningen.

Tilvalg 1: Feltet [Service] synligt

Parameteren "Service knapflade synlig" er aktiveret under [Konfiguration TouchIT].

- ▶ Tryk på feltet [Service] forinden til venstre.
 - ☒ Menuen "Service" åbnes.
- ▶ Tryk på [Skylning]. Maskinskylning udløses.



Tilvalg 2: Feltet [Service] skjult

Parameteren "Service knapflade synlig" er deaktiveret under [Konfiguration TouchIT].

- ▶ Tryk på og hold højre hjørne af touchskærmen inde i ± 2 sec.
 - ☒ Menuen "Service" åbnes.
- ▶ Tryk på [Skylning]. Maskinskylning udløses.



Der kan indtastes en PIN i modus "Selvbetjening". Iht. konfigurationen i parameteren "Indstillinger selvbetjening".

Automatisk skylning

FORSIGTIG!
Varm væske!

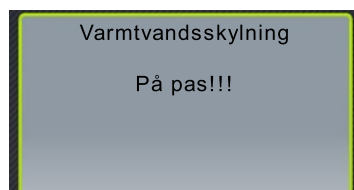


Fare for skoldninger pga. varmt vand.

Stik ikke hænderne ind under drikkevareudskænkningen eller ind i maskinen under udskænkningen.



Skylningerne er en forudsætning for, at Best Foam-mælkesystemet fungerer.



Tilvalg 1: Tilkoblingsskylning (kan ikke deaktiveres)

Når driftstemperaturen er nået, efter maskinen er startet, udløses der en varmskylning. Der vises en advarsel på displayet.

Tilvalg 2: Frakoblingsskylning (kan ikke deaktiveres)

Før der slukkes for maskinen, udløses der en varmtvandsskylning. Først vises der en advarselmelding på displayet.

Tilvalg 3: Skyllekaffe



Denne indstilling er hensigtsmæssig ved en 24-timers drift. Det forhindrer en "fejlagtig vandtilførsel" ved den første kop kaffe efter en udført rengøring. Er baseret på espresso-opskriften.



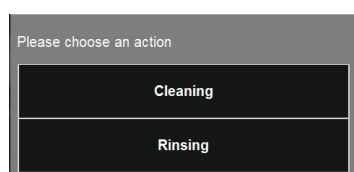
Skyllekaffen aftappes lige efter rengøringen. Skyllekaffen kan ikke drikkes.

Daglig rengøring

Automatisk rengøringsprogram



Maskinen skifter automatisk til standby, når rengøringen er afsluttet. Dette kan ikke deaktiveres og er en forudsætning for, at mælkesystemet fungerer efter rengøringen.



Tilvalg 1: Uden PIN-opfordring

- ▶ Tryk på feltet [].
 - ☑ Valglisten vises.
- ▶ Tryk på feltet [Rengøring].
 - ☑ Rengøringsprogrammet starter.
- ▶ Følg anvisningerne på displayet.
 - ☑ Rengøringen udføres.

Tilvalg 2: Med PIN-opfordring

- ▶ Tryk på feltet [].
 - ☑ Valglisten vises.
- ▶ Tryk på feltet [Rengøring].
 - ☑ Indtastningsfeltet til PIN ses.
- ▶ Indtast PIN.
 - ☑ Rengøringsprogrammet starter.
- ▶ Følg anvisningerne på displayet.
 - ☑ Rengøringen udføres.



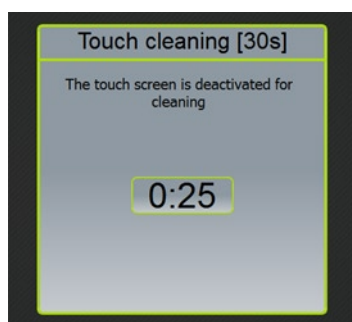
Touchskærm

Beskadigelse af touchskærmen under rengøringen.

Anvend ikke skuremidler. Udøv aldrig tvang eller kraftigt tryk på displayet, og tryk aldrig spidse objekter mod det.

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!





- ▶ Tryk på feltet .
 - ☑ Valglisten vises.
- ▶ Tryk på feltet [Rengøring af touchskærm].
 - ☑ Touchskærm er deaktiveret i 30 sec.
 - ☑ Displayet reagerer ikke længere på indtastning.
- ▶ Rens touchskærmen med en papirserviet og et gængs vinduespudsemiddel.
 - ☑ Når countdown er afsluttet, bliver touchskærmen aktiv.

Mælkebeholder

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



På grund af mælkeaflejringer og bakterier er der fare for forurening af mælk og mælkebeholder.

Rengør altid mælkebeholder og låg inden opfyldning.

- ▶ Skyl mælkebeholderen grundigt igennem flere gange med rent vand.
- ▶ Rengør låget til mælkebeholderen grundigt med rent vand.
- ▶ Tør af med en ren klud.

Drikkevandstank

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



Aflejringer og bakterier udgør en forureningsfare for drikkevandstanken. Skyl drikkevandstanken hver dag, brug ikke rengøringsmidler.

- ▶ Skyl drikkevandstanken omhyggeligt og flere gange med frisk vand.
- ▶ Tør af med en ren klud.

Grumsbeholder

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



Der dannes hurtigt skimmel på kaffegrumset i grumsbeholderen. Hvis skimmelsporer breder sig i hele maskinen, er der fare for forurening af kaffen. Derfor skal grumsbeholderen rengøres hver dag.

- ▶ Rengør grumsbeholderen omhyggeligt med vand og opvaskemiddel.
- ▶ Skyl med rent vand, og tør af med en ren klud.

Ekstern spildevandstank

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



Aflejringer og bakterier udgør en forureningsfare for spildevandstanken. Skyl og rengør spildevandstank og -dæksel hver dag.

- ▶ Skyl spildevandstanken omhyggeligt og flere gange med frisk vand.
- ▶ Rengør dækslet til spildevandstanken omhyggeligt med rent og frisk vand.
- ▶ Tør af med en ren klud.

Ekstra køleenhed

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



På grund af mælkeaflejringer og bakterier er der fare for forurening af mælk og køleenhed.

Rengør køleenheden hver dag.

- ▶ Tag mælkebeholderen ud af køleenheden.
- ▶ Rengør køleenheden indvendigt med frisk vand og en ren ubrugt klud.
- ▶ Stil mælkebeholderen ind i køleenheden igen.



Se også kapitel "Sikkerhedsanvisninger" – "Hygiejneforskrifter" – "Mælk".

Automatisk drikkevareudløb

FORSIGTIG!
Varm væske!



Der er fare for forbrænding ved rengøring af det automatiske drikkevareudløb og dets udløbsbeskyttelse.

Undlad at komme i kontakt med det varme vand. Brug kun en rengøringsbørste med langt håndtag. Rengør udløbsbeskyttelsen hver dag.

Rengøring

- ▶ Under maskinrengøringen skal udløbsbeskyttelsen rengøres med en børste under rindende vand.



Ugentlig manuel rengøring

Bønnebeholder

Gammel kaffebønneolie kan påvirke kaffens smag negativt.

Der er fare for kvæstelser på kværnens knive.

Stik aldrig hænderne ind i bønnebeholderen, mens kaffemaskinen er slået til.

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Ridser i bønnebeholderen.

Anvend ikke skuremidler.

- ▶ Lås bønnebeholderen fast med drejeknappen.
- ▶ Skub skyderen helt frem.
 - ☒ Åbningen mod maskinen låses.
- ▶ Demonter bønnebeholderen.
- ▶ Fjern resten af kaffebønner i maskinen og bønnebeholderen.
- ▶ Skyl bønnebeholderen grundigt under rindende vand, og tør den af med en blød klud.
- ▶ Tør låget og beholderen med en ren klud.
- ▶ Monter bønnebeholderen igen.
- ▶ Tryk skyderen helt bagud.
 - ☒ Åbningen mod maskinen låses op.
- ▶ Hæld bønner i.

Afrimning af køleenhed (Tilvalg)

Overfladen på kølerens indre kan blive beskadiget.

Fjern aldrig islaget med spidse eller skarpe genstande, men lad det tø op.

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



- ▶ Sluk for den ekstra køleenhed, eller træk stikket ud.
- ▶ Åbn frontdøren, og lad den stå åben.
- ▶ Tør det optøede vand væk med en klud med god sugsevne.
- ▶ Gentag, indtil islaget er helt optøet.
- ▶ Luk frontdøren, og tænd for apparatet igen, eller sæt stikket i igen.

Flavour point (ekstraudstyr)

Aflejringer og bakterier udgør en forureningsfare.

Rengør derfor Flavour Point en gang om ugen eller efter behov.

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



- ▶ Tag flaskerne ud af Flavour Point.
- ▶ Rengør det indre i Flavour Point med varmt vand og et opvaskemiddel.
- ▶ Stil derefter flaskerne ind i Flavour Point igen.



Se også kapitel "*Sikkerhedsanvisninger*" - "*Hygiejneforskrifter*" - "*Sirup*". Se også kapitlet "*Rengøring*" - "*Ved behov*" - "*Schaerer Coffee Art Plus med Flavour Point*".

Schaerer Coffee Art Plus med pulversystem (Option)



Se også kapitel "Forsigtighedsregler" og "Rengøring" i driftsvejledningen.

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



I udskænkingsområdet for drikke, varmt vand og damp er der fare for skoldninger. Stik aldrig hænderne ind under udskænkingsstederne under udskænkning eller rengøring.

FORSIGTIG!
Varm væske!



Fare for forbrændinger, hvis der hældes en pulverdrik op, når slangen er fjernet fra mixeren. Inden slangen fjernes fra mixeren, skal grumsskuffen trækkes ud.

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Maskinen kan tage skade, hvis rengøringsmidlet anvendes forkert. Milkpure Powder må under ingen omstændigheder kastes i det manuelle påfyldningsrum.

Pulversystemrengøring

1



Pulversystemet skal rengøres mindst en gang om ugen.

2



- Skub afdækningen opad, og fjern den.
- Fjern drikkevareslangen fra mixertragten.
- Træk grumsskuffen ud.
 - ☒ Udskænkning af drikkevarer spærres.

3



- Drej håndtaget under mixertragten mod uret.
- Træk mixertragten frem og ud.
- Fjern drikkevareslangen fra maskinen.

4



- Skil mixerbægeret ad i 2 dele (se fig.).
- Rengør delene og drikkevareslangen under rindende, varmt vand.

Delene må først monteres igen, når de er tørre.

5



- Monter mixerbægeret i omvendt rækkefølge. Sæt slangerne på igen (husk fjeder).
- Stil opsamlingskålen under mixeren igen.
- Monter afdækningen igen.
- Grumsskuffen kan igen skubbes ind.

6



- Start automatisk rengøring.
- Følg oplysningerne på displayet.

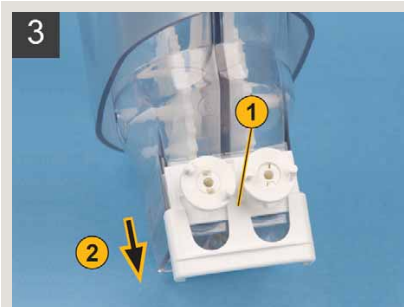
Pulversystemrengøring ved behov



- ▶ Åbn låseriglen.
- ▶ Fjern pulverbeholderen.
- ▶ Hæld resterende pulver ud.



- ▶ Fjern og rengør tragt over mixeren.
- ▶ Fjern fastsiddende rester med en børste.
- ▶ Monter tragt igen.



- ▶ Løft afdækningen i midten (1) og skub den nedad (2).



- ▶ Træk transportsneglene ud.
- ▶ Rengør pulverbeholderen og delene under rindende vand.

Delene må først monteres igen, når de er tørre.

- ▶ Monter transportsneglene igen i omvendt rækkefølge.
- ▶ Skub transportsneglene ind i pulverbeholderen.
- ▶ Monter afdækningen igen.
- ▶ Indsæt pulverbeholderen igen.
- ▶ Luk låseriglen.

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



Hvis bønner, vand, mælk, pulver eller andre bestanddele i kaffen behandles ukyndigt, er der fare for, at der kan opstå sundhedsproblemer!
Overhold hygiejneforskrifterne iht. HACCP!

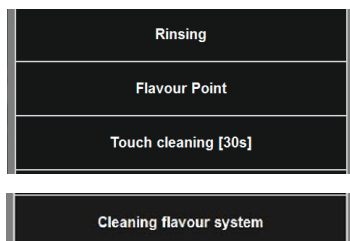


Se også kapitel „Sikkerhedsanvisninger“ og „Hygiejneforskrifter HACCP“ i driftsvejledningen.

Ved behov

Flavour point (ekstraudstyr)

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



I udskænkingsområdet for drikkevarer, varmt vand og damp er der fare for skoldninger. Stik aldrig hænderne ind under udskænkingsstederne under udskænkning eller rengøring.

- ▶ Tryk på feltet .
 - ☑ Menuen "Service" åbnes.
- ▶ Vælg feltet [Flavour Point].
 - ☑ Flavour Point-undermenuen vises.
- ▶ Vælg feltet [Rengøring Flavour Point].
 - ☑ Rengøringsprogrammet starter.
- ▶ Følg anvisningerne på displayet.
 - ☑ Rengøringen udføres.

Drypbakke

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Høje temperaturer kan medføre skader. Undlad at rengøre drypbakken i opvaskemaskinen.

- ▶ Rengør drypbakken og drypristen omhyggeligt med vand og opvaskemiddel.
- ▶ Skyl med rent vand, og tør af med en ren klud.

Kopvarmer

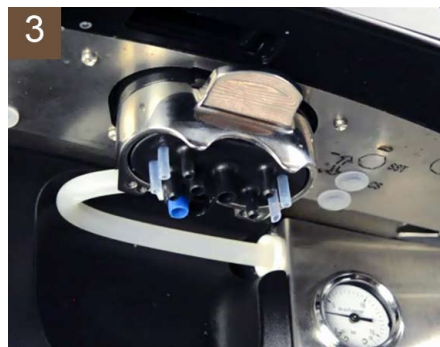


Rengøringen af kopvarmeren er beskrevet i den separate driftsvejledning "Kopvarmer/Cup & Cool".

Afmontering/montering udløbsbeskyttelse

Demontering

- ▶ Fastgør det automatiske drikkevareudløb med hånden (billede 1).
- ▶ Tag fat i udløbsbeskyttelsen på bagsiden (billede 2).
- ▶ Træk udløbsbeskyttelsen nedad og væk (billede 3).
 - ☑ Udløbsbeskyttelsen er afmonteret.



Rengøring

- ▶ Visuel kontrol af drikkevareudløbet uden beskyttelse.
- ▶ Rengør i undtagelsestilfælde det ubeskyttede udløb med børste og rent vand.
- ▶ Rengør omhyggeligt den fjernede udløbsbeskyttelse separat med rent vand.

Montering

- ▶ Sæt udløbsbeskyttelsen på bagsiden af drikkevareudløbet (billede 1).



Vær opmærksom på, at choco-slangen ikke trykkes opad, når udløbsbeskyttelsen trykkes fast.

- ▶ Tryk udløbsbeskyttelsen op (billede 2).
- ▶ Tryk udløbsbeskyttelsen fast opad på hele fladen (billede 3).



Udskænkingsstederne skal stikke ud (billede 4).





HACCP-rengøringskoncept

Schaerer AG's kaffemaskiner overholder alle forudsætninger i HACCP-kravene, når installation, service, vedligeholdelse og rengøring udføres korrekt.

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Hvis kaffemaskinen ikke plejes og rengøres ordentligt, bliver det farligt at udskænke mælkedrikke, idet bestemmelserne om levnedsmiddelhygiejne ikke overholdes. Følgende punkter skal bemærkes og overholdes:

- Bær beskyttelseshandsker under rengøringen.
- Vask hænderne grundigt før og efter rengøringen.
- Rengør kaffemaskinen dagligt, når tilberedningen af drikkevarer er afsluttet.
- Rengør mælkebeholderen før hver påfyldning, og når tilberedningen af drikkevarer er afsluttet.
- Hæld aldrig rengøringsmidler i mælkebeholderen.
- Hæld aldrig rengøringsmidler i drikkevandstanken (intern/ekstern).
- Bland aldrig rengøringsmidler.
- Opbevar rengøringsmidler adskilt fra kaffe, mælk og automatpulver.
- Anvend ikke skuremiddel, børster eller rengøringsværktøj af metal.
- Dele, der kommer i berøring med drikkevarerne, må ikke berøres efter rengøring.
- Bemærk og overhold doserings- og sikkerhedsanvisningerne på rengøringsmidlet.
- Følg betjeningsvejledningen og rengøringskortene ved den daglige og ugentlige rengøring.



For at få et bedre overblik over afventende og afsluttet rengøring skal du bruge rengøringsplanen i dette kapitel.

Service og vedligeholdelse

Vedligeholdelse

Kaffemaskinen skal vedligeholdes med jævne mellemrum. Tidspunktet for vedligeholdelsen afhænger af forskellige faktorer, men især af hvor meget maskinen bliver brugt.

Når tidspunktet for en vedligeholdelse nås, meddeler maskinen dette på displayet. Maskinen vil almindeligvis fortsat kunne fungere.

► Kontakt servicepartneren, og giv besked om vedligeholdelse.

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Hvis en obligatorisk vedligeholdelse ikke udføres omkring tidspunktet, kan der opstå slitage på maskinen, og det er ikke sikkert, at maskinen fungerer upåklageligt. Giv så vidt muligt servicepartneren omgående besked om forestående vedligeholdelse, efter at beskeden om vedligeholdelse er blevet vist på displayet.

Tilvalg 1: Schaerer Coffee Art Plus TouchIT:

Efter 55.000 drikkevareudskænkninger.

Tilvalg 2: Yderligere, almindeligt gældende vedligeholdelsesintervaller:

Sikkerhedsventiler hver 12. måned.

Kedler (dampkedel, gennemstrømningsvandvarmer) efter 72 måneder.

FORSIGTIG!
Fare for maskinen!



Producenten påtager sig kun ansvaret eller almindelige garantikrav, hvis de fastlagte serviceintervaller er blevet overholdt.

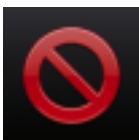
Eksternt vandfilter



Det eksterne vandfilter skal udskiftes af en autoriseret servicepartner/servicetekniker, når det programmerede antal liter nås.

Programmering

Navigation

Symbol	Beskrivelse
	Stopper/afbryder udskænkningen
	Tilbage til forrige vindue
	Lagring af udførte indstillinger
	Slet / nulstil en værdi
	Udskænkning testdrikkevare i modus drikkevareindstillinger. Feltet udløser udskænkning af en testdrikkevare. Efter udskænkningen oplyses udskænkningstiden og bryggetiden.
	Ved at berøre dette felt åbnes indstillingshjulet: ► Indstil den ønskede værdi ved at skrue op eller ned på hjulet. ► Bekræft den indstillede værdi ved at trykke på fluebenet. ☒ Den indstillede værdi overtages og vises i feltet.
	Aktiverer / deaktiverer en funktion
	Åbner et valgfelt.

Indstillingseksempler

Frigiv/spær parameter



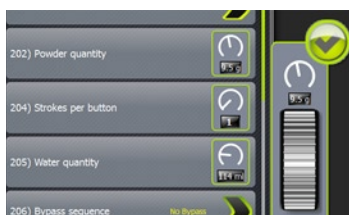
- ▶ Tryk på feltet ved siden af den pågældende parameter.
 - ☒ Feltet befinder sig i højre side og er grønt = parameteren er frigivet.
 - ☒ Feltet befinder sig i venstre side og er gråt = parameteren er spærret.

Valgliste



- ▶ Tryk på pilen for den pågældende parameter.
 - ☒ Valglisten åbnes.
- ▶ Scroll evt. med scrollbar til den ønskede værdi.

Tilpasning af indstillingsområde



- ▶ Tryk på feltet [] ved siden af den pågældende parameter.
 - ☒ Indstillingshjulet ses.
- ▶ Drej indstillingshjulet op eller ned for at tilpasse værdien.
 - ☒ Opad – værdien forøges.
 - ☒ Nedad – værdien reduceres.
 - ☒ Den aktuelle værdi vises over indstillingshjulet.
- ▶ Bekræft den ønskede værdi med [].
 - ☒ Værdien overtages.

Parametre med bogstaver



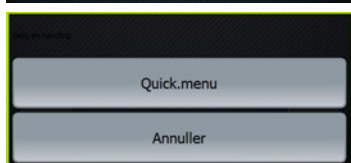
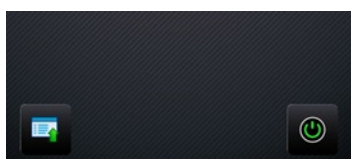
- ▶ Tryk flere sekunder på tekstfeltet.
 - ☒ Tastaturfeltet åbnes.
- ▶ Indtast teksten ved hjælp af tastaturfeltet.
- ▶ Bekræft med [].
 - ☒ Tastaturfeltet forsvinder.

Parameter med tal



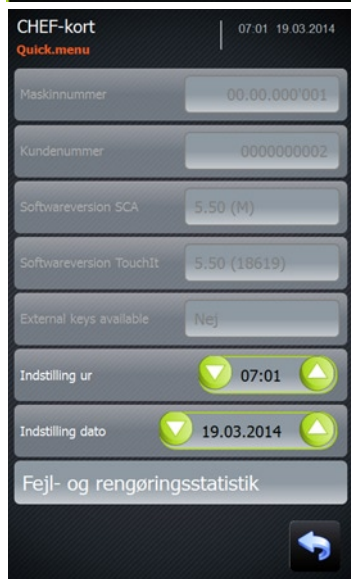
- ▶ Tryk på det pågældende tekstfelt.
 - ☒ Der åbnes et talindtastningsfelt
- ▶ Indtast tallene med indtastningsfeltet.
- ▶ Bekræft indtastningen med [].
 - ☒ Indtastningsfeltet forsvinder.

Standby quickmenu



Visning af informationer, forindstillinger og statistikker i standby:

- ▶ Tryk på feltet [].
- ▶ Vælg menupunktet [Quickmenu].
 - ☒ "Quickmenu" åbnes



Følgende informationer vises:

- Maskinnummer
- Kundennummer
- Softwareversion SCA
- Softwareversion TouchIT
- Rådighed eksterne taster
- Fejl og rengøringsstatistikker (se "Tæller og statistikker" på side 65)



Der kan foretages følgende indstillinger: Klokkeslæt

- ▶ Vælg feltet [Indstil klokkeslæt].
- ▶ Markér time eller minutter, og indstil tiden med piletasterne.

Dato

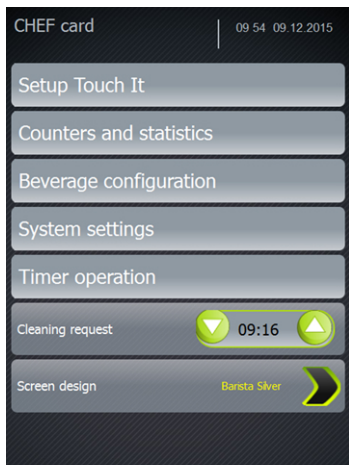
- ▶ Vælg feltet [Indstil dato].
- ▶ Markér dag, måned eller år, og indstil datoen med piletasterne.

Adgang til programmeringsniveau

Programmeringsniveauet kræver et CHEF- (eller SERVICE-)kort.



Der er kun adgang til ikke-aktive parametre med SERVICE-kortet.



- ▶ Start maskinen.
- ▶ Sæt CHEF-kortet i kortlæseren.
 - ☑ CHEF-kortmenuen åbnes.
- ▶ Foretag og gem indstillingen.
- ▶ Træk CHEF-kortet ud.
 - ☑ Maskinen starter igen.

Hvis CHEF-kortet er aktiveret af serviceteknikeren, står følgende underpunkter til rådighed:

- Konfiguration TouchIT
- Tællere og statistikker
- Indstillinger af drikkevarer
- Systemindstillinger
- Tænd-sluk-ur
- Rengøringsopfordring
- Skærmdesign

Konfiguration TouchIT

Der er følgende underpunkter i menuen "Konfiguration TouchIT":

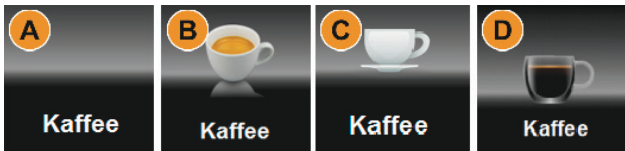
- Kalibrering af skærm
- Sprog
- Symboler drikkevaretaster
- Logo
- Rengørings-PIN
- Service-PIN
- Timeout tid til forvalg (standarddrikkevaregruppe)
- Pauseskærm timeout
- Pauseskærm udvalg af billeder
- Eksterne taster
- Navn flavour-pumpe 1-4
- Symbol flavour-pumpe 1-4

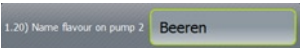


Indholdet i underpunkterne er beskrevet nedenfor i dette kapitel.



Udførte ændringer aktiveres efter: 1) at der er trykket på gem-tasten, 2) at CHEF-kortet er trukket ud og 3) at softwaren igen indlæses automatisk under en opstart.

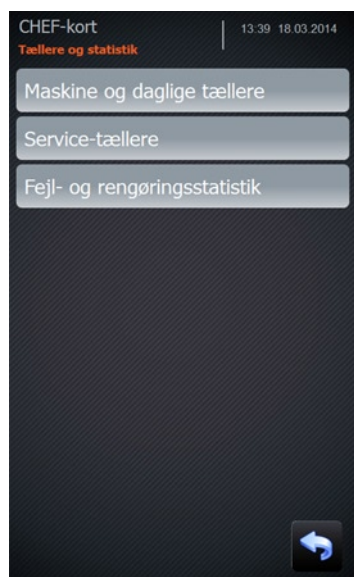
Parameter konfiguration TouchIT		
Displaytekst	Indstillingsområde	Beskrivelse
Kalibrering af displayet	–	Kalibrering af displayet: Ved kalibreringen vises et kryds forskellige steder på displayet. ► Tryk på krydset, når det ses på displayet, indtil kalibreringen er udført.  Tryk på touchskærmen nedefra (se billedet). Trykkes der med hånden til venstre eller højre på højde med fingeren, eller trykkes der med fingerspidsen, opnås mindre gode resultater. Touchskærmens glas har en tykkelse på 3 mm af hensyn til sikkerheden; derfor er den ikke så følsom som f.eks. en smartphone. Det er hensigtsmæssigt at kalibrere displayet, hvis brugere har problemer med at navigere på touchskærmen. F.eks. hvis der ikke udløses en reaktion, når der trykkes på felterne.
Sprog	Alle gemte sprog	Omstilling af displaysprog.
Symboler drikkevaretaster	(A) Kun tekst (B) Sæt 1 (C) Sæt 2 (D) Sæt 3	Der er fire forskellige sæt symboler til rådighed. ► Vælg det ønskede symbolsæt. 
Logo (i modus "Standby")	alle gemte billeder	Vælg mellem de billeder, der er gemt i systemet. Se kapitel "Touchskærm-billeder".
Rengørings-PIN	0-9999	Aktiverer opfordringen til indtastning af en PIN før en rengøring. ► Indtast PIN-nummeret i feltet. ☑ PIN-opfordring før en rengøring. ► Indtastningsfelt med (0000). ☑ Ingen PIN-opfordring før en rengøring. (0000) PIN-opfordring er deaktiveret.
Service-PIN	0-9999	Tildeling af en PIN til servicemenuen. ► Indtast PIN-nummeret i feltet, og bekræft.
Timeout tid til forvalg 	0-999 sec	Indstilling af tid til et bestemt standardfaneniveau ses på touchskærmen. ► Indstil tiden. Funktionen er deaktiveret ved indstillingen "0 sec". Standard-tab bestemmes af serviceteknikeren.

Parameter konfiguration TouchIT		
Displaytekst	Indstillingsområde	Beskrivelse
Pauseskærm timeout 	0-999 sec	Indstilling af en tid indtil det valgte billede på pauseskærmen ses på touchskærmen. ► Indstil tiden. ☒ Parameteren "Pauseskærm billede" ses. <i>Se kapitel "Logo/pauseskærm" til yderligere informationer.</i> Funktionen er deaktiveret ved indstillingen "0 sec".
Pauseskærm billede 	alle gemte billeder	Åbner valgmenuen til de billeder, der er gemt til pauseskærmen. ► Vælg et billede fra listen som pauseskærm. ☒ Det valgte billede ses på touchskærmen efter en indstillet tid. <i>Se kapitel "Logo/pauseskærm" til yderligere informationer.</i>
Eksterne taster 	-	Aktivering af ekstra taster i betjeningspanelet. Muliggør en direkte brygning af damp og/eller varmt vand. Indstilling "fra": ☒ Der søges ikke, funktionen "ekstra taster" er ikke aktiv. Indstilling "til": ☒ Aktiverer de installerede ekstra taster uden søgning. Indstilling "Registrer automatisk": ☒ Søgningen starter, hver gang maskinen starter. Funktionen aktiveres, når de ekstra taster er installeret. Denne funktion kræver ekstra taster i betjeningspanelet og et ekstra panel. Søgning under en maskinstart varer ±4 sec.
Navn Flavour-pumpe 1 Navn Flavour-pumpe 2 Navn Flavour-pumpe 3 Navn Flavour-pumpe 4 	Tekstindtastning	Er SCAP TouchIT udstyret med et Flavour Point, kan flavourens betegnelse fastlægges med denne parameter. Hvis symbolet ændres, vises standardbetegnelsen. Kun aktiv på en maskine med Flavour Point.
Symbol Flavour-pumpe 1 Symbol Flavour-pumpe 2 Symbol Flavour-pumpe 3 Symbol Flavour-pumpe 4 	Tekstindtastning	Valg af symbol for flavouren på position 1-4. Hvis symbolet ændres, vises standardbetegnelsen ved navnet. Kun aktiv på en maskine med Flavour Point.

Tællere og statistikker

Der findes følgende underpunkter og informationer i menuen "Tæller og statistikker":

- Maskine- og dagstæller
- Drikkevaretæller
- Servicetæller
- Fejl- og rengøringsstatistikker

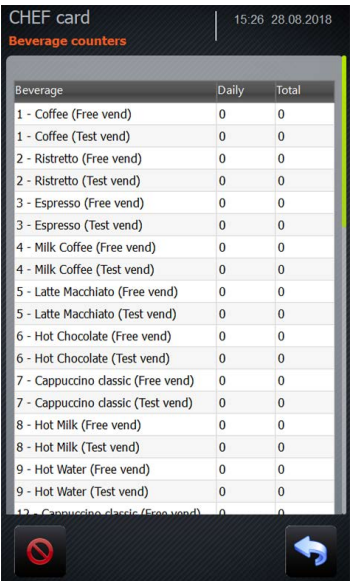
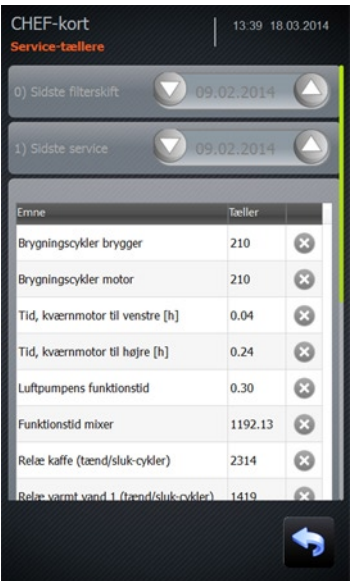


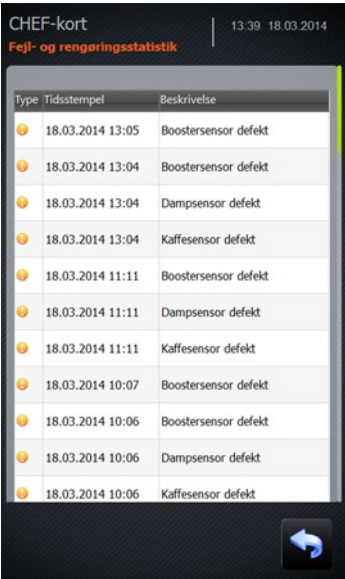
Indholdet fra undermenuen er beskrevet nedenfor i dette kapitel.



Udførte ændringer aktiveres efter: 1) at der er trykket på gem-tasten, 2) at CHEF-kortet er trukket ud og 3) at softwaren igen indlæses automatisk under en opstart.

Parameter tæller og statistik		
Displaytekst	Indstillingsområde	Beskrivelse
Maskine- og dagstæller 	-	Visning af maskine- og dagstæller. Visningen er opdelt i 3 spalter: • Beskrivelse af den funktion eller drikkevare, der skal tælles. • Dagstæller. • Tæller total. Sletning af maskine- og dagstælleren kan kun ske med SERVICE-kortet. Maskine- og dagstælleren blive vist med SERVICE- og CHEF-kortet.

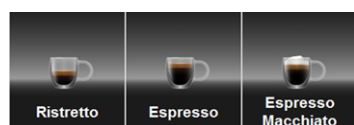
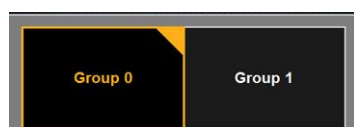
Parameter tæller og statistik		
Displaytekst	Indstillingsområde	Beskrivelse
Drikkevaretæller 	-	Opstilling af alle drikkevaretællere. Følgende tællere er opstillet: - Daglige tilberedninger - Samlede tilberedninger Sletning af drikkevaretælleren kan kun ske med SERVICE-kortet. Med SERVICE-kortet og CHEF-kortet kan drikkevaretælleren vises.
Servicetæller 	-	Opstilling af alle servicetællere. Følgende tællere er opstillet: - Antal stempelslag i bryggeenheden. - Kværnens og vandpumpens driftstid. - Luftpumpens og mikserens driftstid. - Relæ-koblinger for kaffe, varmt vand og damp. - Kværnens malede mængde. Sletning af maskine- og dagstælleren kan kun ske med SERVICE-kortet. Servicetælleren kan vises med SERVICE-kortet og CHEF-kortet.
Servicetæller (filterskift) 	-	Indtastning af datoen for sidste filterskift. - Marker datoområdet dag, måned eller år. - Indtast datoen med piletasterne (op/ned). - Gem indtastningen med feltet, der åbnes []. ☒ Datoen for sidste filterskift ses. ☒ Indtastningsfeltet deaktiveres (grå). <i>Se kapitel "System" – "Genoprettelsesbackup" for ekstra informationer til genoprettelse af tæller og statistiker.</i> Parameteren er fortsat deaktiveret, indtil den aktuelle dato ikke længere er den samme som den indstillede dato. Parameteren kan kun tilpasses med SERVICE-kortet. <i>Se kapitel "Konfiguration" – "Tid-dato-alarm" til parameterindstillinger for filterskift.</i>

Parameter tæller og statistik		
Displaytekst	Indstillingsområde	Beskrivelse
Service-tæller (sidste service) 	-	Indtastning af datoen for sidst udførte service. ▶ Marker datoområdet dag, måned eller år. ▶ Indtast datoen med piletasterne (op/ned). ▶ Gem indtastningen med feltet, der åbnes []. ☒ Datoen for den sidste serviceopfordring vises. ☒ Indtastningsfeltet deaktiveres (grå). Se kapitel "System" – "Genoprettelsesbackup" for ekstra informationer til genoprettelse af tæller og statistiker. Parameteren er fortsat deaktiveret, indtil den aktuelle dato ikke længere er den samme som den indstillede dato. Parameteren kan kun tilpasses med SERVICE-kortet. Se kapitel "Konfiguration" – "Tid-dato-alarm" til parameter-indstillinger for serviceopfordring.
Fejl- og rengøringsstatistik 	-	Visning af fejl- og rengøringsstatistik. Visningen er opdelt i 3 spalter: • Symbolet svarer til meldingen. • Tidsmærke med angivelse af dato og klokkeslæt for fejlmeldingen. • Beskrivelse med definition af fejlmeldingen. Det er ikke muligt at slette statistikken. Statistikken kan vises med SERVICE-kortet og CHEF-kortet.

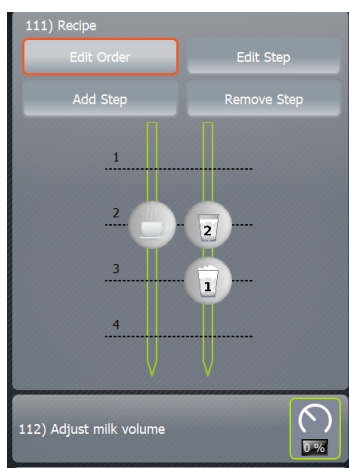
Indstillinger af drikkevarer



Der er kun adgang til ikke-aktive parametre med SERVICE-kortet.



- ▶ Åbn menuen "Drikkevareindstillinger".
- ▶ Vælg den pågældende gruppe.
- ▶ Vælg den pågældende drikkevarer fra gruppen.



☒ Indstillingerne for den valgte drikkevare vises.

► Foretag indstillingen.

► Gem indstillingen.

Der er følgende underpunkter i drikkevareindstillingerne:

- Kaffe, indstillinger
- Mælkeblanding, indstillinger
- Mælk, indstillinger
- Skum, indstillinger
- Mælkepulver, indstillinger
- Choco, indstillinger
- Varmt vand, indstillinger
- Kopvarmer, indstillinger
- Damp, indstillinger
- Flavour, indstillinger



Indholdet i underpunkterne er beskrevet nedenfor i dette kapitel.



Udførte ændringer aktiveres efter: 1) at der er trykket på gem-tasten, 2) at CHEF-kortet er trukket ud og 3) at softwaren igen indlæses automatisk under en opstart.

Udskænkning af testdrikkevare



Der kan udskænkes en testdrikkevare under enkeltdrikkevareindstillingerne for at kontrollere drikkevarens indstillinger.

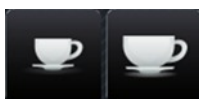
► Stil en passende beholder under drikkevareudløbet.

► Tryk på feltet.

► Størrelsen kan vælges afhængigt af drikkevaren.

☒ Drikkevaren udskænkes med de forinden valgte parameterindstillinger.

☒ Tiden for udskænkningen og brygningen ses efter udskænkningen.



Kaffe, indstillinger

Parameter kaffeindstillinger		
Displaytekst	Indstillingsområde	Beskrivelse
Malemængde 	4-16 g Standardværdier er: 9,5 g (ristretto) 9,5 g (espresso) 9,0 g (kaffe) 9,0 g (cappuccino) 9,0 g (mælkekaffe) 8,5 g (l.macchiato) 9,0 g (chociatto) 9,0 g (white americano) 9,0 g (kaffespecialitet fra Luzern)	Undergrænse 4 g: Hvis der fremstilles produkter med mindre end 4 g kaffe, bliver bryggeenheden hurtigt snavset. Overgrænse 16 g: Den absolutte maksimale mængde kaffe, som passer i bryggekammeret.

Parameter kaffeindstillinger		
Displaytekst	Indstillingsområde	Beskrivelse
Vandmængde 	1-600 ml Standardværdier er: 25 ml (ristretto) 35 ml (espresso) 110 ml (kaffe) 35 ml (cappuccino) 35 ml (mælkekaffe) 35 ml (l.macchiato) 35 ml (chociatto) 35 ml (white americano) 35 ml (kaffespecialitet fra Luzern)	Fastlægger mængden af vand til den valgte drikkevare.
Bypass-vand 	"med kaffe" "Efter-/før kaffe": 0-30 sec	Indstilling "med kaffe", "før kaffe" eller "efter kaffe". Indstillingen for bypass-vand foretages altid i sec. Følg anvisningerne i parameteren "Bypass hurtig brygning/ekstra vand". Systemparameteren "Bypass-vand forefindes" er tilsluttet, og der er valgt en bypass-funktion i parameteren "Bypass hurtig brygning/ekstra vand".
2 x mælemængde 	0-9,9 sec	Se parameteren "Malet mængde". "Dobbeltdrikkevare" er valgt i de "generelle indstillinger" i parameteren "Brygningsvariant".

Mælk, indstillinger



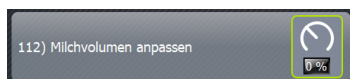
For at tilpasse mælken eller mælkeskumets volumen skal parameteren "Tilpasning af mælkevolumen" ændres.



Se også kapitel "Generelle indstillinger".

Drikkevarespecifikke indstillinger for mælkevolumen findes i "Drikkevareindstillinger".

- Vælg hovedmenuen "Konfiguration" og menuen "Drikkevareindstillinger".
- Vælg det drikkevarefelt, der skal tilpasses.
 - ☒ Valgvinduet til drikkevaretilpasning åbner.
- Vælg undermenuen "Ændring af drikkevareindstillinger" i valgvinduet.
 - ☒ De "Generelle indstillinger" i "Drikkevareindstilling" åbner.
- Indstil mælkevolumen i parameteren "Tilpasning af mælkevolumen" via indstillingshjulet fra -50% til 100% på den nødvendige værdi.
 - ☒ Hvis der indstilles en værdi på f. eks. -10%, nedsættes den udskænkede volumen fra f.eks. 250 ml til 225 ml.



Hvis der foretages tilpasninger ved mælkestrømmene, skal luftpumpen evt. tilpasses ved sidste mælkestrøm for at nå det ønskede resultat. For at gøre dette skal parameteren "Offset luftpumpe" tilpasses.

Choco, indstillinger

Parameter choco indstillinger		
Displaytekst	Indstillingsområde	Beskrivelse
Chokomængde 	40-999 ml	Indstillingen fastlægger choco-mængden for drikkevaren. Standardindstillingen er 100 ml. Valget "Choco + mælk" er valgt i "Systemparameteren" "Pulversystem".
Skyllevandsmængde 	20-50 ml	Skyllevandsmængde efter udskænkning af choco: Den indstillede mængde skyllevand renser choco-komponenterne, hver gang der skænkes en drikkevare med choco. Standardindstillingen er 20 ml. Skyllevandet er en del af den mængde vand, der indstilles i parameteren "Choco mængde".
*Choco-dispenser 	til venstre til højre	Valgmenu til choco-dispenser. "2 gange choco" er valgt i "Systemparameter" "Pulversystem".
Pulvermængde (venstre, højre, 2 x choco) 	20-100%	Indtastningen i %styrer forholdet mellem pulvermængden og vandmængden. En højere indstilling af procentsatsen giver en større andel af pulver. Dette gør smagen mere intensiv. Standardindstillingen er 50%.

Varmt vand, indstillinger

Parameter varmt vand indstillinger		
Displaytekst	Indstillingsområde	Beskrivelse
Vandmængde 	1-99 sec	Indstilling af udskænkningstiden for varm vandmængde. "Systemparameteren" – "Varmt vand" er aktiveret. <i>Brygningsmulighederne er beskrevet i parameteren "Brygningsvariant" under de "Generelle indstillinger".</i>

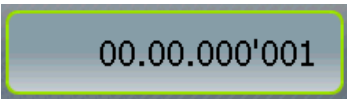
Damp, indstillinger

Parameter dampindstillinger		
Displaytekst	Indstillingsområde	Beskrivelse
Doseringstid 	1-99,9 sec	Indstilling af dampbrygningens varighed Standardværdien er 90,0 sec. Der er valgt et dampsystem i systemparameteren "Dampbrygning". <i>Brygningsmulighederne er beskrevet i parameteren "Brygningsvariant" under de "Generelle indstillinger".</i>

Flavour, indstillinger

Parameter indstillinger flavour		
Displaytekst	Indstillingsområde	Beskrivelse
Flavour doseringstid 1 Flavour doseringstid 2 Flavour doseringstid 3 Flavour doseringstid 4 	0-60,0 sec	Fastlæg doseringstiden for Flavour på pumpe 1, 2, 3 og 4. Standardindstillingen er 0,0 sec. Flavour Point skal vælges i systemparametrene.
Flavour 	Uden flavour / indstillede smagsvarianter / Valg	Fastlæg tilførslen af aroma og/eller fastlæg aroma. Uden smag ☒ Der tilføres ingen aroma. Valg ☒ Aromavalg ved drikkevarevalg. Fastlagte aromaer f.eks. jordbær. ☒ Aroma er fast foregivet. Der kan vælges mellem de aromaer, der er indstillet under [Konfiguration TouchIT]. Flavour Point skal vælges i systemparametrene.

Systemindstillinger

Parameter systemindstillinger		
Displaytekst	Indstillingsområde	Beskrivelse
Maskinnummer 	-	Indtastningsfelt til maskinnummer. ► Vælg felt. ☒ Tastaturet vises. ► Indtast maskinnummeret, og bekræft med feltet  . Se oplysningerne på typeskiltet "Serienummer".
Kundenummer 	-	Indtastningsfelt til kundenummer. ► Vælg felt. ☒ Tastaturet vises. ► Indtast kundenummer, og bekræft med feltet  . Standardindstillingen er (2). Maskinens placering kan fastlægges med kundenummeret. Kundenummeret kontrolleres for CHEF-, MONEY-, MASTER- og PROGRAM-kortene og skal svare til maskinens nummer. <i>Se kapitel "Afregning" – "Betalingsystemer" for yderligere informationer.</i>
24-timers tidsformat 	Til/Fra	24h tidsformat til/fra.
Indstil ur 	-	► Vælg feltet [Indstil klokkeslæt]. ► Markér time eller minutter, og indstil tiden med piletasterne.

Parameter systemindstillinger		
Displaytekst	Indstillingsområde	Beskrivelse
Indstil dato 	-	▶ Vælg feltet [Indstil dato]. ▶ Markér dag, måned eller år, og indstil datoen med pile-tasterne.

Tænd-sluk-ur

Parameter for maskinens tænd-sluk-ur		
Displaytekst	Indstillingsområde	Beskrivelse
Tænd-sluk-ur mandag 	24 h: 00:00-23:59 12 h: 00:00AM-11:59PM	Indstilling af maskinens tænd-sluk-ur. Starttidspunkt: ▶ Aktiver maskinens tilkoblingstidspunkt med feltet [til/ fra]. ☒ Feltet lyser grønt. ▶ Vælg timer eller minutter med fingeren. ▶ Venstre pilefelt reducerer indstillingen. ▶ Højre pilefelt forøger indstillingen. Frakoblingstidspunkt: ▶ Aktiver maskinens frakoblingstidspunkt med feltet [til/ fra]. ☒ Feltet lyser grønt. ▶ Vælg timer eller minutter med fingeren. Pil-funktioner: • Det venstre pilefelt reducerer indstillingen. • Det højre pilefelt forøger indstillingen. 00:00 Er en gyldig indstilling. Det ønskede tidsformat vælges i parameteren "24 h tidsfor-mat" under "Systemindstilling".
Tænd-sluk-ur tirsdag Tænd-sluk-ur onsdag Tænd-sluk-ur torsdag Tænd-sluk-ur fredag Tænd-sluk-ur lørdag Tænd-sluk-ur søndag	24 h: 00:00-23:59 12 h: 00:00AM-11:59PM	<i>Indstillinger, se parameteren "Tænd-sluk-ur mandag".</i> 00:00 Er en gyldig indstilling.

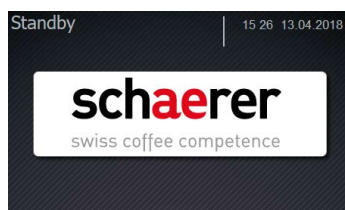
Rengøringsopfordring

Parameter rengøringsopfordring		
Displaytekst	Indstillingsområde	Beskrivelse
Rengøringsopfordring 	00:00 – 23:59	Fastlæg klokkeslættet til rengøringsopfordringen.

Skærmdesign

Parameter skærmdesign		
Displaytekst	Indstillingsområde	Beskrivelse
Skærmdesign 	Barista Silber / operatør / selvbetjening	► Vælg det ønskede design, og bekræft. ☒ Når maskinen genstartes, aktiveres det valgte design.

Logo/pauseskærm



Touchskærmen giver mulighed for individuelle billeder som logo og pauseskærm. Funktionen og billederne skal indstilles af en servicetekniker. Billeder kan også udskiftes, aktiveres eller deaktiveres med CHEF-kortet.

Ændr standby-logoet



- Vælg parameteren [Logo] under [Konfiguration TouchIT].
 - ☒ Der åbnes en valglister med de gemte billeder.
- Vælg det ønskede billede fra valglisten.
- Gem valget, og fjern CHEF-kortet.
 - ☒ Maskinen genstartes, og det nye logo vises i standby-modus.



Billederne skal indlæses på maskinen af en servicetekniker.

Ændr billedet på pauseskærmen



- Vælg parameteren [Pauseskærm timeout] under [Konfiguration TouchIT].
 - ☒ Når tiden er > 0, åbnes parameteren [Pauseskærm billede].
- Fastlæg den ønskede tid.
- Vælg parameteren [Pauseskærm billede].
 - ☒ Der åbnes en valglister med de gemte billeder.
- Vælg det ønskede billede fra valglisten.
- Gem valget, og fjern CHEF-kortet.
 - ☒ Maskinen genstartes, og pauseskærmen ses med det valgte billede efter den indstillede tid.



Billederne skal indlæses på maskinen af en servicetekniker.

Billede- og filformater

Følgende pixelværdier skal overholdes i forbindelse med billeddata:

- Billeder som "Logo" med maks. 400 x 400 pixel med en datamængde på <100 kB.
- Billeder som diasshow med maks. 430 x 460 pixel med en datamængde på <100 kB.
- Billeder som "Pauseskærm" med maks. 480 x 800 pixel med en datamængde på <100 kB.

Følgende filformater kan identificeres:

- JPEG (.jpg) Billedkomprimering mulig.
- BMP (.bmp) Farvedybde maks. 8 bit.
- PNG (.png) Til billeder med transparente billedområder.
- GIF (.gif) God komprimering uden tab.
- MPEG-2 (.mpeg) Videokomprimering mulig.

Afhjælpning af fejl

Almindelig fremgangsmåde ved fejl:

- ▶ Sluk for kaffemaskinen, og tænd den igen efter et par sekunder.
 - ☑ I de fleste tilfælde vil fejlen derefter være rettet.
- ▶ Gentag den handling, der førte til fejlen.

Hvis fejlen optræder igen:

- ▶ Find fejlen i de følgende tabeller.
- ▶ Udfør den beskrevne handling med henblik på at afhjælpe fejlen.

Optræder fejlen stadigvæk:

- ▶ Kontakt servicepartneren, og beskriv fejlen.



Hvis der optræder en fejl, der ikke beskrives i dette kapitel, skal du omgående kontakte servicepartneren.

Fejl Best Foam™-mælkesystem

Fejl	Årsag	Afhjælpning
0) Mælkeskummet svarer ikke optisk til referencen.	Mælketemperaturen svarer ikke til temperaturen under installationen ($>+3^{\circ}\text{C}$)	▶ Mål temperaturen. Hvis det er nødvendigt, skal der foretages en tilpasning iht. afvigelsen.
1) Problemer med mælkeskummet	Mælketemperaturen svarer ikke til temperaturen under installationen.	▶ Mål temperaturen. Hvis det er nødvendigt, skal der foretages en tilpasning iht. afvigelsen.
2) Skummet er for fast	Mælketemperaturen passer ikke	▶ Mål temperaturen. Hvis det er nødvendigt, skal der foretages en tilpasning iht. afvigelsen.
	For meget luft	▶ Nedsæt luften.
3) Kolde eller for kolde drikkevarer	Forbindelsen mellem kombiprint og samlestykke afbrudt.	▶ Kontrollér forbindelsen.
4) Best Foam™-systemet har ingen ydelse	Knæk på silikoneslangerne før og/eller mikseren	▶ Kontrollér silikoneslangerne. Afhjælp evt. problemet.
5) Mælken løber skråt ud.	Drikkevareudløbet tilsmudset.	▶ Nedsæt skylleintervallet (standard = 60 min)
6) Drikkevareudløb delvist blokeret.	Maskinen er udsat for gennemtræk. Drikkevareudløbet tilsmudset.	▶ Nedsæt skylleintervallet (standard = 60 min)
7) Mælken sprøjter ved drikkevareudløbet.	Mælk tom. Overvågning mælkebeholder aktiveret? Drikkevareudløbet tilsmudset.	▶ Sluk og tænd atter for Best Foam™-systemet. Mælkesystemet fyldes igen. (Skylning rækker ikke)
8) Drikkevareudløbet bevæger sig uregelmæssigt.	Maskinen ældre end 38/2015	▶ Ændring med 066368 (tegning 072390).

Fejl med displaymelding

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
K. til venstre/højre overbelastet	• Kværn til venstre/højre overbelastet. • Kværn til venstre/højre tilstoppet.	▶ Kontroller kværnen for fremmedlegemer. ▶ Hvis meldingen ikke forsvinder: Kontakt servicepartner.
Kværn, strømfejl	• Styring defekt. • Elektronik defekt.	▶ Kontakt servicepartner.

Displaymelding	Arsag	Afhjælpning
Bryggeenhed, strømfejl	• Styring defekt. • Elektronik defekt.	► Kontakt servicepartner.
Overstrøm bryggemotor	• Bryggeenheden bruger for megen strøm (mere end 4 A). • Bryggeenheden er tilstoppet.	► Kontakt servicepartner.
Vandflow fejl	• Ingen vandtilslutning. • Pumpe defekt. (Pumpetryk < 7,5 bar) • Bryggeenhed blokeret. • Vandsystem tilstoppet. • Formalingsgrad for fin. • Styring og flowmeter forkert forbundet. • Elektrisk problem (f.eks. styring).	► Åbn spærrehanen, og tryk igen på feltet for drikkevarer. ► Kontroller bryggeenhed. ► Kontroller kværnblanding. ► Hvis meldingen ikke forsvinder: Kontakt servicepartner.
Krit. temp. kaffe	• Elektrisk problem mellem sensor og styring. • Temperatursensor defekt.	► Kontakt servicepartner.
Krit. temp. varmt vand	• Elektrisk problem mellem sensor og styring. • Temperatursensor defekt.	► Kontakt servicepartner.
Krit. temp. damp	• Elektrisk problem mellem sensor og styring. • Temperatursensor defekt.	► Kontakt servicepartner.
Varme-timeout, kaffe	Kaffekedlens indstillede temperatur er ikke nået inden for 4 min. efter tilslutningen.	► Sluk for maskinen, og tænd den igen. ► Hvis meldingen ikke forsvinder: Kontakt servicepartner.
Varme-timeout, varmt vand	Varmtvandskedlens indstillede temperatur er ikke nået inden for 4 min. efter tilslutningen.	► Sluk for maskinen, og tænd den igen. ► Hvis meldingen ikke forsvinder: Kontakt servicepartner.
Varme-timeout, damp	Dampkedlens indstillede temperatur er ikke nået inden for 4 min. efter tilslutningen.	► Sluk for maskinen, og tænd den igen. ► Hvis meldingen ikke forsvinder: Kontakt servicepartner.
Sensor kaffe defekt	• Elektrisk problem mellem sensor og styring. • Temperatursensor defekt.	► Kontakt servicepartner.
Sensor varmt vand defekt	• Elektrisk problem mellem sensor og styring. • Temperatursensor defekt.	► Kontakt servicepartner.
Sensor damp defekt	• Elektrisk problem mellem sensor og styring. • Temperatursensor defekt.	► Kontakt servicepartner.
Timeout bryggeenhed	Bryggeenhedens motor drejer ikke.	► Kontakt servicepartner.
Timeout dampforsyning	Niveauet i dampkedlen blev ikke nået.	► Kontakt servicepartner.
Mælkesystem spærret	Damptemperaturen er faldet til 115°C.	► Vent, indtil temperaturen igen er nået. ► Sluk for maskinen, og tænd den igen. ► Kontakt servicepartner.
Initialisering	• Software og processor genstartes. • Bryggeenheden kører til udgangspositionen.	► Sluk for maskinen, og tænd den igen. ► Kontakt servicepartner.

Fejl uden displaymelding

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Display mørkt	- Maskinen ikke tilsluttet strømnettet. - Maskinen ikke tændt.	► Kontroller, om maskinen er tilsluttet strømnettet. ► Kontroller, om maskinen er tændt. ► Hvis fejlen stadigvæk optræder: Kontakt servicepartner.
Ingen mælk	- Mælkebeholderen er tom. - Mælkesystemet tilstoppet. - Mælkesystemet fejlagtigt deaktiveret.	► Kontroller, om mælkebeholderen er fyldt. ► Udfør den daglige rengøring. ► Hvis fejlen stadigvæk optræder: Kontakt servicepartner.
Intet mælkeskum	- Mælkebeholderen er tom. - Mælkesystemet tilstoppet. - Mælkesystemet fejlagtigt deaktiveret.	► Kontroller, om mælkebeholderen er fyldt. ► Udfør den daglige rengøring. ► Hvis fejlen stadigvæk optræder: Kontakt servicepartner.

Forsigtighedsregler

Rengøringsmidler

Anvendelse

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



Fare for forgiftning ved indtagelse af rengøringsmidler.
Det er vigtigt, at følgende punkter overholdes:

- Rengøringsmidler skal opbevares utilgængeligt for børn og uvedkommende.
- Rengøringsmidler må ikke indtages.
- Rengøringsmidler må aldrig blandes med andre kemikalier eller syrer.
- Hæld aldrig rengøringsmidler i mælkebeholderen.
- Hæld aldrig rengøringsmidler i drikkevandstanken (intern/ekstern).
- Brug kun rengørings- og afkalkningsmidler til det beregnede formål (se etiket).
- Spis og drik ikke, mens der anvendes rengøringsmidler.
- Sørg for god ventilation, mens der anvendes rengøringsmidler.
- Bær beskyttelseshandsker, mens der anvendes rengøringsmidler.
- Vask straks hænderne grundigt efter anvendelse af rengøringsmidler.



Læs oplysningerne på emballagen grundigt, inden rengøringsmidlerne anvendes. Sikkerhedsdatabladet kan, hvis det ikke forefindes, fås hos forhandleren (se emballagen til rengøringsmidlet).

Opbevaring

Det er vigtigt, at følgende punkter overholdes:

- Skal opbevares utilgængeligt for børn og uvedkommende.
- Skal beskyttes mod varme, lys og fugtighed.
- Må ikke opbevares sammen med syrer.
- Må kun opbevares i originalemballage.
- Opbevar rengøringsmidlerne fysisk adskilt fra hinanden.
- Må ikke opbevares sammen med fødevarer.
- De lokale bestemmelser vedrørende opbevaring af kemikalier (rengøringsmidler) skal overholdes.

Bortskaffelse

Hvis genbrug ikke er mulig, skal rengøringsmidler samt tilhørende beholdere bortskaffes i henhold til de lokale og lovmæssige regler.

Oplysning i nødsituationer

Spørg producenten af rengøringsmidlet (se etiket på rengøringsmidlet) om et telefonnummer til nødhjælp (toksikologisk informationscenter). Hvis der ikke forefindes en sådan institution i landet, skal følgende tabel overholdes:

Schweizisk toksikologisk informationscentral	
Opkald fra udlandet	+41 44 251 51 51
Opkald fra Schweiz	145
Internet	www.toxi.ch

Hygiejneforskrifter

Vand

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



Ukorrekt håndtering af vand kan føre til problemer med helbredet!
Det er vigtigt, at følgende punkter overholdes:

- Vandet skal være helt rent.
- Maskinen må ikke tilsluttes til ren osmose eller andet aggressivt vand.
- Karbonathårdheden må ikke overskride 5-6°dKH (tysk karbonathårdhed) eller 8,9-10,7°fKH (fransk karbonathårdhed).
- Totalhårdheden skal altid være større end karbonathårdheden.
- Den minimale karbonathårdhed ligger på 5°dKH eller 8,9 °fKH.
- Klorindhold maks. 50 mg per liter.
- pH-værdi 6,5-7 (pH-neutral).

Maskiner med drikkevandstank (intern og ekstern):

- Fyld drikkevandstanken med frisk drikkevand hver dag.
- Skyl drikkevandstanken grundigt, før den fyldes.

Kaffe

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



Ukorrekt håndtering af kaffe kan føre til problemer med helbredet!
Det er vigtigt, at følgende punkter overholdes:

- Kontrollér emballagen for skader før åbning.
- Fyld ikke flere kaffebønner på, end der bruges på én dag.
- Luk straks låget til bønnebeholderen efter opfyldning.
- Opbevar kaffen på et tørt, koldt og mørkt sted.
- Opbevar kaffen adskilt fra rengøringsmidler.
- Brug først de ældste produkter ("first-in-first-out"-princip).
- Bruges før udløbsdatoen.
- Luk åbnet emballage omhyggeligt, således at indholdet forbliver frisk og beskyttes mod snavs.

Mælk

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



Ukorrekt håndtering af mælk kan føre til problemer med helbredet!
Det er vigtigt, at følgende punkter overholdes:

- Anvend ikke råmælk.
- Anvend kun pasteuriseret eller UHT-behandlet mælk.
- Brug kun homogeniseret mælk.
- Anvend kun afkølet mælk med en maksimal temperatur på 3-5°C.
- Bær handsker, når der arbejdes med mælk.
- Brug mælken direkte fra originalemballagen.
- Efterfyld aldrig mælk. Rengør altid beholderen grundigt før påfyldning.
- Kontrollér emballagen for skader før åbning.
- Fyld ikke mere mælk på, end der bruges på én dag.
- Luk straks låget til mælkebeholderen og køleenheden (intern/ekstern) efter påfyldningen.
- Opbevar mælken på et tørt, koldt (maks. 7°C) og mørkt sted.
- Opbevar mælken adskilt fra rengøringsmidler.
- Brug først de ældste produkter ("first-in-first-out"-princip).
- Bruges før udløbsdatoen.
- Luk åbnet emballage omhyggeligt, således at indholdet forbliver frisk og beskyttes mod snavs.

Automatpulver / instantpulver

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



Ukorrekt håndtering af automatpulver kan føre til problemer med helbredet!
Det er vigtigt, at følgende punkter overholdes:

- Kontrollér emballagen for skader før åbning.
- Fyld ikke mere automatpulver på, end der bruges på én dag.
- Luk straks låget til pulverbekholderen efter opfyldning.
- Opbevar automatpulveret et tørt, koldt og mørkt sted.
- Opbevar automatpulveret adskilt fra rengøringsmidler.
- Brug først de ældste produkter ("first-in-first-out"-princip).
- Bruges før udløbsdatoen.
- Luk åbnet emballage omhyggeligt, således at indholdet forbliver frisk og beskyttes mod snavs.

Sirup

FORSIGTIG!
Fare for brugeren!



Ukorrekt håndtering af sirup kan medføre sundhedsproblemer.
Det er vigtigt, at følgende punkter overholdes:

- Hæld siruppen i direkte fra den originale emballage.
- Kontrollér emballagen for skader før åbning.
- Luk straks flavour point efter opfyldning.
- Opbevar siruppen et tørt, koldt og mørkt sted.
- Opbevar siruppen adskilt fra rengøringsmidler.
- Brug først de ældste produkter ("first-in-first-out"-princip).
- Bruges før udløbsdatoen.
- Luk åbnet emballage omhyggeligt, således at indholdet forbliver frisk og beskyttes mod snavs.

Erstatningsansvar

Den driftsansvarliges forpligtelser

Den driftsansvarlige skal sørge for regelmæssig vedligeholdelse og kontrol af sikkerhedsanordningerne via en Schaerer AG-servicepartner eller en anden autoriseret person.

Der skal reklameres skriftligt over mangler til Schaerer AG inden for 30 dage. Ved skjulte fejl og mangler udgør denne frist 12 måneder fra installationsdato (arbejdsrapport, afleveringsrapport), dog højst 18 måneder efter afsendelsen fra fabrikken i Zuchwil.

Sikkerhedsrelevante dele som sikkerhedsventiler, sikkerhedstermostater, kedler osv. må under ingen omstændigheder repareres. De skal udskiftes!

Følgende intervaller skal overholdes:

- Sikkerhedsventiler hver 12. måned.
- Kedel (dampkedel, gennemstrømningsvandvarmer) efter 60 måneder.

Disse tiltag udføres inden for rammerne af den vedligeholdelse, der udføres af servicepartnern eller af Schaerer AG's servicetekniker.

Garanti- og erstatningskrav

Garanti- og erstatningskrav er udelukket ved person- og tingskader, som er opstået som følge af følgende årsager:

- Hvis maskinen ikke er anvendt i overensstemmelse med dens formål.
- Ukorrekt montering, idrifttagning, betjening, rengøring og vedligeholdelse af apparatet og de tilhørende ekstra apparater.
- Tilsidesættelse af serviceintervallerne.
- Hvis maskinen anvendes med defekte sikkerhedsanordninger eller sikkerheds- og beskyttelsesanordninger, som ikke fungerer korrekt.
- Hvis sikkerhedsanvisningerne i betjeningsvejledningen ikke overholdes, hvad angår opbevaring, montering, ibrugtagning, drift og vedligeholdelse af maskinen.
- Hvis maskinen anvendes, når den ikke fungerer korrekt.
- Hvis reparationer ikke udføres fagligt korrekt.
- Anvendelse af komponenter, der ikke er originale reservedele fra Schaerer AG.
- Brug af rengøringsmidler, som Schaerer AG ikke har anbefalet.
- Ved katastrofer som følge af påvirkning fra fremmedlegemer, ulykker og hærværk samt force majeure.
- Hvis der stikkes enhver form for genstande ind i maskinen, eller hvis kabinettet åbnes.

Producenten påtager sig kun ansvaret for evt. garantikrav, hvis de foreskrevne vedligeholdelses- og serviceintervaller er blevet overholdt, og kun når der anvendes de originale reservedele, som er fremstillet af producenten eller af en autoriseret leverandør.



Schaerer AG's "Almindelige forretningsbetingelser" er gældende.